SECOND CLASS MAIL
POSTAGE PAID AT SHAWVILLE
Registration Number 0649.

THE EQUITY

VOICE OF THE PONTIAC SINCE 1883

No. 8, 97th Year Shawville, Quebec, Canada Wednesday, February 20, 1980 20 cents

Some of the early starters at the Ladysmith Skat-a-thon. EQUITY PHOTO

Skatathon at Ladysmith for Pontiac Hospital

Over $2500.00 in donations and pledges were earned by the skaters in ther skate-a-thon held at the T.C.R.A. on Saturday, February 9th to raise money for the Hospital Auxiliary.

Youngest skater participating was five year old Sheri-Lynn Schock who earned $42.00 for four hours of skating. The oldest were Jerry Jasky and June Krose. Several skaters lasted the full sixteen hours, these included Ronnie Yach, Jean Paul Normandeau, Yves Letang, Steven Smith and Sylvia Schroeder, aged 13, who had pledges exceeding $600.00.

Other participants were Angela Dagg, Tara Miller, Mary Holmes, Cathy Holmes, Susie Pasch, Sylvan Letang, Joan Gavan and Mayor Ernie Shrankler.

COMMUNITY CALENDAR

SHAWVILLE WINTER CARNIVAL

WEDNESDAY, FEBRUARY 20 - 7:30 pm Pontiac Peaches vs Hockey Old Timers Basketball at High School.

THURSDAY, FEBRUARY 21 — 8:00 Pm Carnival Queen Pageant at McDowell School.

FRIDAY, FEBRUARY 22 — 8:15 pm Old Timers Hockey vs Packenham at the arena, followed by R.A. Broomball vs Lions. Disco 14 and under at arena 8:30 - 9:30 .

SATURDAY, FEBRUARY 23 — 9:00 at arena, Cross Country skiing, snowsculpture at 1:00 p.m. ice events for youngsters.

SUNDAY, FEBRUARY 24 - 1:00 pm at arena arm wrestling, log sawing, tug of war, earthball. 5:00 pm Turkey dinner, films and cash draw at 8:00 pm.

WEDNESDAY, FEBRUARY 20 - PANAC meeting at Venetia Crawford, Campbell's Bay, 8 pm.
4393XF20

THURSDAY, FEBRUARY 21 - At County Building, Campbell's Bay, at 7:30 pm Public Meeting to prepare a brief on the new Electoral Boundaries for Pontiac County. All are welcome. x

FRIDAY, SATURDAY, FEBRUARY 22 & 23 — Bryson Firefighters Broomball Competition. Teams welcome. for more information contact Tony Gauthier.
39875B2F20

SATURDAY, FEBRUARY 23 - Beech Grove Carnival Supper at 4:30 pm. Beans, Ham and salads, - adults $2.50, 12 and Under - $1.25. Wesley W.I. Everyone welcome.
4397X1F20

SATURDAY, SUNDAY, FEBRUARY 23 and 24 — Men's Annual Invitational Bonspiel, sponsored by the Shawville Curling Club. Visits welcome.
39653B3F20

SATURDAY & SUNDAY, FEBRUARY 23 - 24 — At Wolf Lake- Snowmobiling Races Saturday at 1 pm. Stock Car Races on Ice Sunday at 1 pm. Sponsored by the Silver Wolves Snowmobile Clug. Admission - adults $2.00- children $1.00.
40184B1F20

MONDAY, FEBRUARY 25 : At 7:30 pm General Meeting of the Pontiac Fish and Game Protection Association to be held at the Bryson Lions Club.
x

TUESDAY, FEBRUARY 26 - Cancelled meeting of the Drop in Center, Masonic Hall, due to the flu epidemic.
40177B1F20

FRIDAY, March 7, 9 p.m. to 2 a.m. -
The Family Brown in aid of Shawville & District Minor hockey. R.A. Hall, Campbell's Bay. Admission $3.00. 18 years and over please. Information 648-2506 Cletus Ferrigan
39846B5M5

SATURDAY, MARCH 22 — Pontiac Western Trail Riders, 5th Annual Supper and Dance to be held at Gavan's Hotel at 7:00 pm. Tickets $5.00 per person, children under 10 years $3.50. Tickets available from members. 39205B1F13

SATURDAY, APRIL 26 - Shawville Volunteer Firemen's Ball at Shawville Community Centre. Come and enjoy the music of "The Montego's". Tickets available from firemen at $7.00 per couple, lunch included.

Shawville Kinsmen meet

Several members of the Pembroke Kinsmen Club met in Shawville last Tuesday evening with local men interested in forming a new club in Pontiac. More than twenty people attended the meeting to hear about the many advantages Kinsmen enjoy.

A former Shawville resident, Darrell Tubman, who is the chairman of the external expansion committee of the Pembroke Club was quite pleased with the response shown. So far eighteen men have indicated their interest in forming a club in the area.

Ron Pleau, deputy governor for Kinsmen Zone two north, and Nelson Ettinger of Ottawa, director of Kinsmen district six described the structure and history of the Kinsmen organization. Founded about sixty years ago there are now six hundred and forty clubs in the entirely Canadian organization.

Blake Smith of Pembroke gave a slide presentation showing many of the activities that the Pembroke Club engages in over the year. These include dances, bingos and a variety of tournaments - golf, curling and hockey. Special projects are participation in the annual carnival, building an indoor swimming pool and adventure playground, and funding research in cystic fibrosis.

There will be another organizational meeting at the Pontiac House, Tuesday evening, February 26th. According to Darrell Tubman, all those interested in seeing a Kinsmen Club formed in the area are invited to attend.

Referendum ...

The Quebec Federation of Labor has decided to hold a special congress in Quebec City in April at which time the three thousand delegates will draft a resolution on whether the 320,000 QFL members should vote yes or no on the referendum.

Overwhelming victory for Tom

Lee Lefebvre cuts the cake presented to Tom Lefebvre at Shawville last week during a special ceremony at which he, in turn, presented certificates to special Liberal Party faithful workers. The "Good Luck" message on the cake came true Monday night as Tom's total votes came, once more, to over four times those of his nearest adversary.

As usual, THE EQUITY has collected the results from each poll in Pontiac County, and this time we've listed La Peche as well because it contains parts of old Pontiac and is of interest here as well.

With a clear majority in the House of Commons, the Liberal Party will now resume the governing of Canada and once more Pontiac's Member is on the Government side.

EQUITY PHOTO

Your CLSC wants to know

Are you interested in daycare or homecare

More and more, the mothers of young children regard decent good quality child care as an essential need. For women who work either full or part time, such services have really become a vital necessity.

In at least two sectors of Pontiac County, those of Fort-Coulonge and Shawville, groups of women have asked for help to develop such services in their areas.

The child care policies of the Ministry of Social Affairs provides for two basic kinds of services: family care and day care.

Family care involves the creation of an agency which acts as liaison between the Ministry, parents and the families who care for the children. The agency, which could be a CLSC, a parents' group, etc. would determine the norms, would choose and supervise the families, would take in the subsidies from the Ministry, pay the families who care for children, etc.

On the other hand, a day care centre is usually started by a group of parents who become incorporated so as to undertake the necessary procedures with the Ministry and to obtain the available subsidies to create the centre: to start up the day care centre, to buy the necessary equipment, etc. Once the centre is functionning, the Ministry continues to subsidize the parents of the children at the centre, based on a Ministry sliding scale (based on the parents' income). The subsidies for parents are the same for both kinds of care. The obvious advantage of a day care centre are the many programmes which can be developped for the children in comparison with a single woman at home who takes care of, at most, four children. However, a day care centre is probably only possible in the larger towns of the area.

The Pontiac CLSC is organizing two information meetings for all those who might be interested in developing child care services (whether family or day care) in the region. Resource people from the Ministry will be invited to answer all questions. The CLSC is ready to collaborate with any group which is created in order to develop the kind of child care which it desires.

The first meeting will take place at Fort-Coulonge on Monday, February 25th at 7:30 p.m. at the CLSC. The second will take place in Shawville on Tuesday, February 26th at 7:30 pm at the Pontiac Protestant High School. For any information, phone at the CLSC in Fort-Coulonge at 683-3000.

150 jobs at Westinghouse in Renfrew

The good reputation that people from the Pontiac have always maintained with employers should be useful in obtaining employment at the new Westinghouse plant which has been approved for construction in Renfrew.

The plant will be constructed on O'Brien Road adjacent to the Blue Bell plant in the industrial park. Engrance to the Westinghouse factory will be off Wrangler Road.

After the first phase of construction is completed about 130 employees will be trained at the site. Next year a second phase is planned which will eventually employ 450 people, around 1984.

The factory will manufacture turbine generators which will be loaded onto railway cars on a spur line from the CPR main line on the site.

There is a large number of applicants at the Canada Manpower offices in Renfrew, many of them specifically asking for jobs with Westinghouse.

Poll by poll election results in the Pontiac

The candidates are listed in the alphabetical order of their names as follows:

Gaston La Gaffe Beauregard, Rhinoceros RHI
André Benoit, Progressive Conservative PC
Alain Charette, Marxist Leninist ML
Tom Lefebvre, Liberal LIB
Vianney LeHouiller, Union Populaire UP
Jean-Pierre Paillet, New Democratic Party NDP

POLL	RHI	PC	ML	LIB	UP	NDP
1 RAPIDES D.J.	6	12	2	66	0	28
2 SHEEN	0	10	0	62	1	5
3 CHICHESTER	0	14	1	145	2	10
4 CHICHESTER	0	6	0	51	1	0
5 CHAPEAU	0	13	0	104	0	5
6 CHAPEAU	1	1	0	105	0	13
7 ALLUMETTE ISL	0	14	0	81	0	1
8 ALLUMETTE ISLAND	0	13	0	181	2	15
9 ALLUMETTE ISLAND	1	6	0	42	0	7
10 ALLUMETTE ISLAND	0	18	1	132	1	8
11 WALTHAM	1	12	0	118	1	4
12 WALTHAM	0	22	0	71	1	13
13 MANSFIELD	0	11	0	93	0	9
14 MANSFIELD	1	7	0	70	1	2
15 MANSFIELD	4	17	1	89	1	22
16 MANSFIELD	0	16	0	80	0	13
17 MANSFIELD	0	13	1	155	0	11
18 MANSFIELD	0	6	1	181	0	16
19 FORT COULONGE	2	13	1	146	0	9
20 FORT COULONGE	4	29	1	145	0	24
21 FORT COULONGE	1	6	1	153	1	15
22 FORT COULONGE	0	9	0	105	0	5
23 FORT COULONGE	2	14	0	153	0	6
24 CALUMET ISLAND	2	10	0	126	1	18
25 CALUMET ISLAND	3	10	0	190	2	19
26 CALUMET ISLAND	0	3	0	46	1	15
27 CALUMET ISLAND	2	22	1	95	0	9
28 CAMPBELL'S BAY	0	16	0	69	0	9
29 CAMPBELL'S BAY	2	46	0	99	0	12
30 CAMPBELL'S BAY	1	24	0	67	0	3
31 CAMPBELL'S BAY	0	25	0	90	0	12
32 LITCHFIELD	0	10	0	15	0	1
33 LITCHFIELD	1	17	0	21	0	1
34 LITCHFIELD	2	15	1	73	0	7
35 LITCHFIELD	1	7	0	38	0	5
36 LITCHFIELD	0	20	2	47	2	3
37 BRYSON	0	20	0	143	0	22
38 BRYSON	0	14	2	108	0	14
39 BRYSON	3	19	0	73	0	12
40 PORTAGE DU FORT	0	12	0	71	0	8
41 PORTAGE DU FORT	5	9	0	63	1	16
42 CLARENDON	4	44	2	31	0	5
43 CLARENDON	1	38	0	45	0	10
44 CLARENDON	0	70	0	47	0	11
45 CLARENDON	0	36	2	23	0	9
46 CLARENDON	2	64	2	55	3	18
47 CLARENDON	0	33	0	24	1	14
48 CLARENDON	0	79	0	45	0	5
49 SHAWVILLE	1	71	1	59	0	12
50 SHAWVILLE	0	58	1	55	0	4
51 SHAWVILLE	0	101	0	76	0	3
52 SHAWVILLE	0	163	0	97	0	16
53 SHAWVILLE	0	112	0	77	0	10
54 THORNE	1	38	1	99	1	11
55 THORNE	0	7	0	13	0	7
56 LESLIE CLAPHAM H.	0	36	1	84	1	7
57 LESLIE CLAPHAM H.	0	2	0	26	0	1
58 LESLIE CLAPHAM H.	0	33	3	149	3	18
59 LESLIE CLAPHAM H.	1	20	1	93	0	13
60 ALLEYN CAWOOD	2	20	0	52	1	17
61 BRISTOL	3	65	0	55	0	9
62 BRISTOL	1	44	0	86	0	14
63 BRISTOL	0	35	1	39	0	5
64 BRISTOL	2	48	1	57	0	7
65 BRISTOL	0	19	1	22	2	6
66 PONTIAC	0	21	1	32	0	4
67 PONTIAC	0	4	0	34	0	0
68 PONTIAC	0	18	0	92	3	7
69 PONTIAC	2	35	2	113	0	18
70 PONTIAC	0	18	1	88	0	10
71 PONTIAC	2	24	0	90	1	6
71 PONTIAC	0	53	0	119	0	21
73 PONTIAC	6	29	0	153	0	23
74 PONTIAC	2	45	1	157	2	24
75 PONTIAC	4	10	1	137	0	18
76 PONTIAC	1	9	0	87	0	18
77 PONTIAC	2	28	0	84	0	13
78 DORION	0	9	3	155	1	10
79 DORION	0	5	0	29	0	1
80 LA PECHE	2	19	0	110	0	18
81 LA PECHE	3	19	2	90	0	32
82 LA PECHE	6	16	1	173	3	29
83 LA PECHE	2	11	0	102	0	4
84 LA PECHE	1	6	0	143	0	19
85 LA PECHE	1	11	1	160	1	28
86QLA PECHE	4	47	0	77	0	21
87 LA PECHE	0	24	0	52	0	13
88 LA PECHE	2	27	2	116	1	28
89 LA PECHE	3	4	0	69	0	13
90 LA PECHE	1	47	0	97	0	28
91 LA PECHE	1	31	0	86	0	31
92 LAPECHE	1	28	0	68	0	14
93 LA PECHE	2	16	1	88	0	11
ADVANCE POLLS						
FORT COULONGE	1	19	1	74	2	3
CAMPBELL'S BAY	1	5	0	29	0	0
SHAWVILLE	0	32	0	46	0	4
LUSKVILLE	0	2	0	22	1	1
ARMY	3	16	2	114	0	5
RETURNING OFFICE POLL	0	1	0	13	0	0

Totals for the above polls only are as follows:

Tom Lefebvre, Liberal	8471
Andre Benoit, Progressive Conservative	2536
Jean-Pierre Paillet, New Democratic Party	1134
Gaston La Gaffe Beauregard, Rhinoceros	124
Alain Charette, Marxist Leninist Party	52
Vianney Lehouiller, Union Populaire	46

The totals for the entire riding of Pontiac-Gatineau-Labelle are as follows:

Tom Lefebvre, Liberal	21,615
Andre Benoit, Progressive Conservative	5161
Jean-Pierre Paillet, New Democratic Party	2813
Gaston La Gaffe Beauregard, Rhinoceros Party	652
Vianney Lehouiller, Union Populaire	305
Alain Charette, Marxist Leninist Party	174

Pontiac Council

At the regular meeting of Council held in Luskville at 20:00 hours on February 4, 1980 those present being: His Worship the Mayor, Marcel Lavigne, Councillors: Kenneth Bronson, James Stewart, Bernard Armitage, René Vaillant, Glen Nugent, Absent: Michel Grenier, and equally present the secretary-treasurer.

Agenda- Moved by Glen Nugent seconded by Bernard Armitage and resolved that the agenda be approved as presented.

Minutes- Moved by Kenneth Bronson seconded by René Vaillant and resolved that the minutes of the meeting of January 21, 1980 be approved as circulated.

Ratepayers: Agricultural Zone- Mr Marquis asked council to support his request for revision of the decision by the Commission de Protection du Territoire Agricole.

Moved by René Vaillant seconded by Glen Nugent and resolved that since lots are built on each side of lot 5A-6 range 6 Eardley Sector presently owned by Mr Eugene Marquis and since that parcel is unsuitable for agriculture, Council supports his appeal to the Commission de Protection du Territoire Agricole, to allenate that lot and transfer his acquired right to the eventual buyer.

Mr Leon Alary use of Community Center- Mr Léon Alary, speaking for the Cercle Socio Culturel, the Blés d'Or and the Optimistes, presents this joint recommendation from the three organizations as follows:

To the Municipal Council of Pontiac:

Considering that after a trial period before the official opening of the Community Center of Pontiac, new definite rules should be established by council for the management, usage and maintenance of said building;

Considering that in the Luskville sector alone, there are three non-profit organizations where total membership is 150 and growing and are there for all the electors;

Considering that these people, besides being tax payers, contribute enormously in services to all the municipality as well as the center;

Considering, that besides all their voluntary work, their activities lend prestige to the community;

Considering that other local organizations, Caisse Populaire, Recreation, Octagone Club etc.. help in their respective categories to the well being of the community;

I is recommended by the Optimistes, the Blé's d'Or and the Cercel Socio Culturel that:

1. The community center be of priority, accessible to all the organizations of this sector for their non-profit activities.
2. The usage of any room, according to the needs of the organization, be free of charge.
3. A new committee be formed immediately with a representative from each organization and that they have the right to consultation and decision with municipal authorities in the study, formulation and enforcement of any subsequent administrative policies concerning this building.

We assure the municipal council with pride, that all our associations are open to the good intentions of this growing community, and that our goals will satisfy first and always the best element possible, and to aid personal development in a healthy and promising civism.

It would be regretable that this 'realization' being needed and desired for so long be given a monetary and material vocation when the population expected a cultural and fraternal center.

If the authorities furnish the tools and the means, we promise dividends, renouned honour and general well being.

Respectfully and Friendly,
Cercle Socio Culturel, Madeleine Perrier, Ble d'Or, Leon Alary, Optimiste, Yves Cregheur.

The Mayor made comments and translated the presentation for English speaking councillors. Councillor Vaillant suggested that a minimum charge be levied. After a great deal of discussion back and forth.

Moved by Kenneth Bronson seconded by James Stewart and resolved that a committee made up of councillors Grenier, Vaillant and Nugent in consultation with interested community groups study the question of operating costs for the community center for the next three months and then report to council and recommend a policy on rental fees for community non-profit organizations; in the meantime there shall be no charge for those community non-profit organizations.

Beechgrove Hill Park Camping- Moved by Kenneth Bronson seconded by Bernard Armitage and resolved that council agrees to the issuing of a building permit on lot 25B rang VI Onslow South to Mr Ulrich Muskalla for the bathroom facilities and septic system subject to the agreement of Environment and the O.R.C.

Luskville-Beachgrove Rink- Moved by René Vaillant seconded by Kenneth Bronson and resolved that a grant of $250.00 be paid to the Earldy Recreation Association and Beechgrove Recreation Association for the operation of their respective rinks upon presentation of invoices for material and services.

Advance-Snow Contracts- Moved by James Stewart and seconded by Kenneth Bronson and resolved that the first 40% advance be paid to snow contractors for the winter of 1979-80.

O.R.C. Brief- Moved by James Stewart seconded by René Vaillant and resolved that the brief concerning pontiac's withdrawal from the O.R.C. be approved and that resolution 2629 -80 be annexed to that brief.

Hockey Shack Maple Lane- Bid received read. Moved by Glen Nugent seconded by James Stewart and resolved that unused hockey shack be sold to Mr Peter Perry for $10.00 the only bid received; and it is understood that only the shack is sold without content or other related material.

Quyon Station C.P.R.- Letter read to council- Moved by James Stewart seconded by Kenneth Bronson and resolved that council feels that removal of railway facilities are usually the prelude to line abandonnement to which council is opposed; and further resolved that C.P. Rail be so notified.

Heavy Traffic Mountain Road- Letter from Department of Transport read.

Offer of Cedar Posts- Letter read. Bids should be asked if posts are required.

Interest rate unpaid bills- Moved by glen Nugent seconded by René Vaillant and resolved that the interest rate for an unpaid tax bill be set to 15% for the provisional 1980 bill.

Garbage Management- Meeting will be held on February 20, 1980.

Gatineau Park Plan- Meeting will be held on February 7, 1980.

Quyon Agricultural Society- A financial statement should be requested and the question of grant will be studied with the budget.

Snowmobile Parade- Moved by James Stewart seconded by Bernard Armitage and resolved that council sees no objection to the use of Clarendon St at 8 pm on February 16, 1980 for the annual torch light parade by snowmobile operators.

Fee Community Center- Moved by glen Nugent seconded by James Stewart and resolved that $5.00 be paid to Mr Albert Vaillant each time he opens and each time he closes the community center.

Insulation Municipal Garage- Secretary-treasurer should check federal program and apply if eligible.

Shuffle Board Community Center- Moved by Glen Nugent seconded by René Vaillant and resolved that the Blé d'Or are authorized to paint lines for a shuffle board on the community center floor.

Recognition of services- Moved by James Stewart seconded by Glen Nugent and resolved that plaques be presented to William Burke and Alex Richards in recognition of their long years of service to the municipality.

Subdivision Plans- Moved by Glen Nugent seconded by René Vaillant and resolved that the following subdivision plan be approved: for Bradford Wigney Lot 1B-12 range III Eardley.

C.R.T.C. Quyon Long Distance- Letter from C.R.T.C. read to Council. Bell be requested a reply to our latest letter with copy of C.R.T.C. letter.

Registration Office- Letter from C.R.O. read to Council.

Ditch Bernard Tracey- Letter read to Council regarding damage on his property because of lack of ditch on Swamp Road. Reply to state that request will be considered at Budget time.

Restaurant Lise Davis Surplus- Mrs Davis is offering a set of 24 new dishes for $250.00. Matter discussed but council not favourable.

Mrs Rainville Water- Because of a dry well, Mrs Rainville is requesting water delivery. Council is not favourable to create the precedent.

Claim Templeton Distributor- Estimate to be made and matter referred to legal advisor.

Next Meeting- Cochrane River Road project to be placed on agenda. Watercourse range X Onslow North to also be placed on agenda.

Adjournment - Moved by Kenneth Bronson seconded by Bernard Armitage and resolved that the meeting be adjourned at 23:00 hours on Monday, February 4, 1980.

Low

Happy birthday to Charles Royer son of Allain and Suzanne (Erickson) Royer of Beaurost, Quebec and Low who will celebrate his third birthday on February 25th.

Happy birthday to Dwight McLaughlin of Venosta who will celebrate his birthday February 26th.

Happy birthday to Annie Coyle of Venosta who will celebrate her 70th birthday on February 27.

Happy birthday to Mrs Lora Lee Salisbury of Low who will celebrate her birthday on February 28th.

Congratulations to Mr and Mrs Gearld Lemieux of Farrelton who will celebrate their 34th wedding anniversary on February 25th.

Congratulations to Mr and Mrs Ernie Storto of Venosta who will celebrate their 25th wedding anniversary on March 1st.

A broomball banquet was held on Friday, February 8th at Beaver Lodge, Brennan's Hill, Quebec.

Low Carnival was held on Feb 15 and 16th.

Guide news

The Girl Guides had a skatathon on February 3rd. Approximately ten Guides attended. We hope to raise close to $400.00.

We will be having a Guide Mother and Daughter Tea in early April.

Remember it is never too late to join the Girl Guides. We meet every Tuesday evening at the Anglican Church Hall at 7:00 pm.

Pearl Hodgins is the Public Consultant and Mrs Carol Valin is the Guide Leader.

Weirstead Message

June Orr

Eddy, Louella and Joan Alexander had a nice supper at the home of Mr and Mrs Allen Baley on Sunday.

I would like to send get well wishes to Mr Harland Armitage who was a patient in the hospital in Toronto. I hope you are feeling better Harland.

I would like to send birthday wishes out to Serge Chevalier who celebrates a birthday on February 19th, to Keith Orr who will celebrate a birthday on February 23 and to Andy Tubman who will celebrate a birthday on February 25th. Happy birthday everyone.

Visiting with Bertha Orr and family over the weekend were Eric, Lorna, Tracie and Tammie Ranger of Ottawa, Mr and Mrs Erwin Tubman and Mrs Mary Bennett and Grace of Quyon, Quebec.

All the best goes out to Gail Orr and Diane Woolsey who have moved into a new apartment this past weekend.

I was real sorry to hear about the tragic death of Mr Frank MacDonell of Bryson. Mr MacDonell was well liked by everyone around. I would like to send deepest sympathy out to his many friends and relatives.

Deepest sympathy also goes out to the family and friends of Mr Joe Brown and Mr Bob Thompson who both passed away recently.

GERRY'S T.V.
Ladysmith, Que.
Phone 647 - 2324
if no answer or busy
Call 647 - 2644

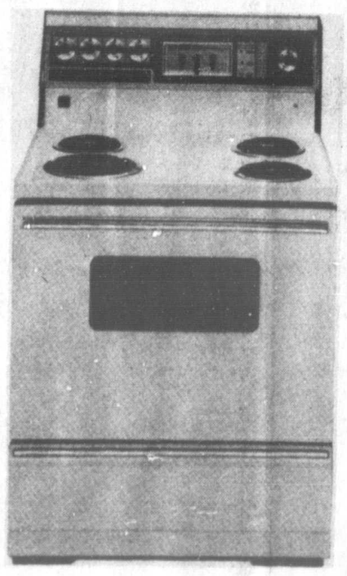
HOTEL
MORIN
Campbell's Bay, Que.
Featuring
ROCK 'N ROLL AT IT'S BEST
"BOGUS"
Fri. & Sat., February 22 & 23
LIVE ENTERTAINMENT EVERY WEEKEND

CARMICHAEL'S
- GROCERY -
Bristol, Que. Tel. 647-2800
FULL LINE OF GROCERIES
BEER and WINE
GRADE "A" MEATS
(Freezer orders a specialty)
PLUMBING & HARDWARE SUPPLIES

PAL-O-PAK INSULATION
HERE NOW!
BLOWER FREE FOR ONE DAY WITH INSULATION PURCHASE

(one bag covers 20 sq. ft. - 4 in. deep)
Morley Hodgins Ltd.
Shawville Tel. 647-2727

Do it the Admiral Way.
SPECIALS - THURS., FRI., SAT. - FEBRUARY 21, 22, 23
Model T379
2-door freezer/refrigerator with automatic defrost in the refrigerator compartment, plus:
– 12.85 cu. ft./363.91 ℓ capacity (10.32 cu. ft./292.26 ℓ refrigerator compartment/89 lb./40.1 kg. freezer) – Butter conditioner – Glide-out meat keeper – Glide-out "rod type" steel shelves – Large full width crisper – Decorative Teakgrain handle insert.
– 62 1/2" H, 28" W, 28 3/8" D.
158.75 cm. H, 71.12 cm. W, 72.07 cm. D.
3 DAY SPECIAL $489.95


Model E3C79
Economy model 30"/76.2 cm. range with easy to clean porcelain finished oven plus all the basic convenience features for conventional cooking and baking.
–Automatic timed appliance outlet– Automatic clock can be set for delayed timed cooking and off– Easy to remove plug-in elements– Large oven window– Convenient oven light– Porcelain control panel– One-piece porcelain cook top.
– 30" W, 47 3/4" H, 26 3/8" D.
76.20 cm. W, 121.29 cm. H, 66.99 cm. D.
3 DAY SPECIAL $369.95

• Kitchen and Dining Room Sets
• Bedroom Suites • Love Seats • Lamps
• Swivel, Recliner & Occasional Chairs
• Television Sets • Stereo • Radios
• Washers & Dryers • Dish Washers
• Vacuum Cleaners
• Carpet Sales & Installation
TERMS AVAILABLE
FREE DELIVERY
2, 3 and 4 pc. Chesterfield Suites at real clear - out prices.
20 suites to choose from!
Examples:
one only!
4 pc. modern Chesterfield Suite
NOW ONLY $499.95
One only! Model 424
2 pc. Chesterfield Suite
NOW ONLY $399.95
GRIFFIN'S Tel: 648 - 5651 IN BRYSON
"The Largest Selection of Furniture & Appliances in Pontiac

BOOKS
For those long winter evenings.....

WHERE THE CHERRIES END UP
by Gail Henley..... $10.95
A novel of a girl from Barry's Bay, Ontario who meets triumph and defeat alike. This novel will touch and entertain all readers.

O TIME IN YOUR FLIGHT
by Hubert Evans..... $7.95
A sensitive evocation of a boy's growth in a proud and innocent Canada that once existed.

BOOK OF LOSERS
by Ben Wicks..... $9.95
Brimming with fun and illustrated by the author's own wickedly amusing pen. Ben Wicks' Book of Losers is guaranteed to make you feel like a winner.

POEMS OF THE PONTIAC..... $3.00
A picture of the Pontiac drawn by the poetry of Fred Coyne and Lucy Wyman Edey.

THE UPPER OTTAWA VALLEY
by Clyde Kennedy..... $6.00
A glimpse of the history of this valley.

A COLLECTOR'S STORIES & RECIPES
by Mary Cook..... $7.95
It's about moms and memories and of course the Ottawa Valley.

EXXONERATION
by Richard Rohmer..... $1.95
A chilling vision of a major clash between Canada and the U.S.

KRIEGHOFF
by Russell Harper..... $29.95
The art of Canada's Cornelius Krieghoff

FEED YOUR KIDS RIGHT
by Dr. Lindon Smith..... $12.95
This book provides parents with the newest findings on how diet and nutrition can keep your child healthy.

JOAN CRAWFORD
by Bob Thomas..... $2.95
The biography of her fabulous career.

HOME WINE MAKING
by D.L. Jones..... $3.98
The craft of home wine making is skillfully detailed in this book.

AND NO BIRDS SANG
by Farley Mowat..... $13.95
A brilliant and haunting war story.
Canada's No. 1 best seller

FAREWELL TO THE 70's
by Anna Porter & Marjorie Harris $14.95
A Canadian salute to a confusing decade.

BRONFMAN DYNASTY
by Peter C. Newman $17.95
The most powerful empire of them all, personally autographed.

THE REUNION
by William Kuhns..... special $1.95
A novel of suspense, of violent passion and surival in the face of death.

THE MONTESSORI METHOD
by Maria Montessori..... $2.45
The classic teaching method which revolutionized the work of education.

BEL RIA
by Sheila Burnford..... $10.00
The story of a tough little terrier named Bel Ria, who changes the lives of the people with whom he comes in contact.

DEAR ME
by Peter Ustinov..... $11.50
The autobiography of Peter Ustinov.

MY COUNTRY
by Richard Burton..... $2.75
Great moments of Canada's fabulous past.

ASHES IN THE WIND
by Kathleen E. Woodiwiss..... $4.95
A novel ablaze with the flames of a magnificent passion that captures the clash of wills of two proud people.

THE FAIRY TALE BOOK..... $2.95
A colourful book of children's fairy tales.

THE SPORTS MEDECINE BOOK..... $8.95
What every athlete, coach, trainer and fitness buff needs to know.

THE EXTRATERRESTRIAL REPORT .. $3.95
The first fully documented account exposing the danger from beyond.

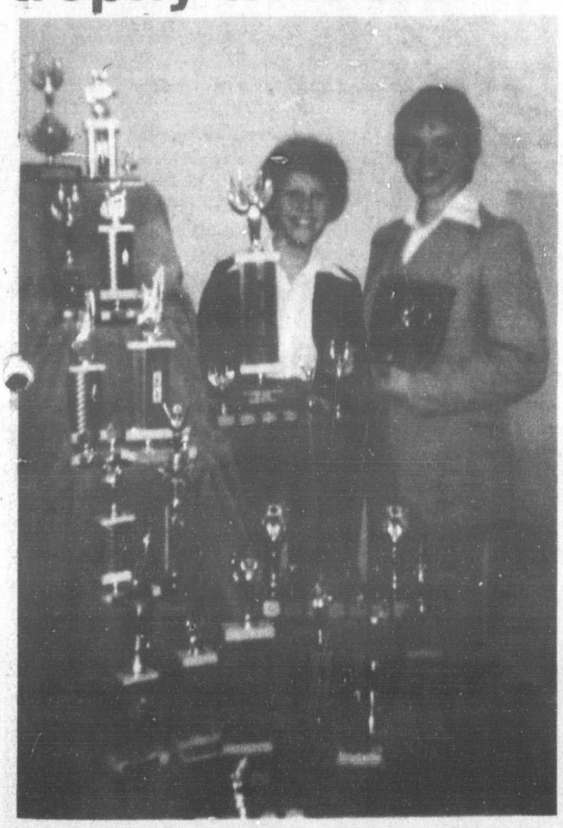
THE ICEMAN INHERITANCE
by Michael Bradley..... $12.95
The most provocative book you'll ever read.

DOWN THE LANE
by Phoebe McCord..... $3.00
Includes "The dear old family farm" & other poems.

365 STORIES
Pictures by Richard Scarry..... $8.95
A story for every day of the year.

Pontiac Printshop
Shawville Tel. 647 - 2204

Wade & Ward - trophy winners



Ward and Wade Schwartz proudly display their many trophies they won during the year 1979.

Ward won his for step-dancing. He placed first in the Central Canadian Championship in Perth for 15 years of age and under. He also received a plaque for 'Best liked' entertainer, First place in the Haliburton Highlands in the Open class section and also first place for 18 years and under, first place in the Powassan Almaguin Highlands for 18 years and under, fourth place in the Ontario Open, Bobcaygeon for 18 years and under, second place in North American Championship for 18 years and under, third place in the Upper Ottawa Valley Championships, Egainville, 15 years and under, first place for Pontiac Champion at steam show in Shawville for 18 years and under, first place at Warsaw's Ontario Open 18 years and under and also third place for the 'Free style class' which Ward and Wade won together.

Wade also won for 'Best Supporting Actor' at Pontiac Protestant High School Drama Festival.

Wade won the following for fiddling -- third place in the Central Canadian Championship, Perth for 12 years and under, third place in North American Championship, St Liboire for age 12 years and under, third place in Upper Ottawa Valley Championship, Eganville, 12 years and under and also another trophy for the youngest fiddler with the highest points, First place for 'the year of the child talent show' at Otter Lake. He played guitar, sang and played fiddle, third place in North American Championship at St Liboire for step-dancing in 12 years and under.

They won nineteen trophies and a total of $525.00 together.

Casino in Gatineau mostly for Americans

The Mayor of Gatineau is coming to an agreement with Mr. Gerry Polinski of the U.S.A. with regard to having a gambling casino established in Gatineau. A final decision is to be made by the Quebec government by mid-April.

The people seeking to set the gambling casino in Gatineau say that three quarters of the clientele will be Americans, one fifth will be from Europe, and the last five percent will be Canadians. Organized and free travel to and from the casino will be provided by the enterprisers. The high rate of unemployment in Gatineau has been a factor in persuading the Gatineau Mayor to encourage the setting up of a casino in his town. It is considered that the project will employ 2500 people and bring five million dollars a year in taxes to the city. The casino will include 139 gaming tables and two thousand coin machines!

25th Wedding Anniversary

The family of

GERALD and JOAN SCHWARTZ

Cordially invite all their friends and relatives to share in this celebration.

CAMPBELL'S BAY R.A. CENTRE

Campbell's Bay, Que.

Saturday, March 1st, 1980 at 8:30 p.m.

Henry W. Block

"You must file a tax return to receive the Refundable Child Tax Credit."

It's our business to keep abreast of changes in the Tax Law like the Refundable Child Tax Credit. At H&R Block we understand the Tax Law, so you don't have to. Our service is dedicated to making sure you pay only the absolute minimum legal tax.

H&R BLOCK®

THE INCOME TAX PEOPLE

Mountain Rd., Luskville

Open 9 A.M. — 9 P.M. Weekdays, 9-5 Sat. Phone 455-2497

OPEN TONIGHT—APPOINTMENTS AVAILABLE

Litchfield council

Minutes of a regular meeting of Litchfield Council for the month of January 1980 held the usual hour and place on Tuesday, January 8th.

Present Mayor Simon Corriveau and Councillors Bert Crawford, Lionel Morin, Willard Kluke, John Clarke, Leo O'Brien and Charles Moore.

Minutes of December 1979 are approved as circulated and recorded on motion of Lionel Morin and seconded by Willard Kluke.

Mr Dennis Hearty, president of the Litchfield Recreation Association is present requesting a donation to purchase a pump for flooding the outdoor skating rink and to do certain electrical repairs.

Moved by Leo O'Brien and seconded by John Clarke that a donation of $1,000.00 be made the Litchfield Recreation Association - the pump to be purchased to remain the property of the Municipality.

Moved by John Clarke and seconded by Charles Moore that Mayor Simon Corriveau and Councillor Willard Kluke be the signing agents for this account.

Moved by Bert Crawford seconded by Willard Kluke that Telebec Ltd project 934044 be approved by this Municipal Council.

Moved by Willard Kluke seconded by Bert Crawford that our legal advisor Mr Donald Lavallee be instructed and authorized to obtain a court order to have the building removed on Lot Part 27 and Part 28, Range 7 belonging to Mr Robert Turner that is a considered eyesore and determental to the value of other neighbours property and this is contrary to our by-law 185.

Moved by Bert Crawford and seconded by Willard Kluke that a sum of $500 be donated towards the Civic Hospital renovation fund.

Moved by Lionel Morin and seconded by Leo O'Brien that bills amounting to $14,296.53 be approved for payment.

Notice of motion having been given at the previous meeting to introduce a by-law to amend by-law 179 to change the rate of pay for Mayor and Councillors.

It is moved by John Clarke that the rate of renumeration for Mayor be established at $400 per month and Councillors at $200 per month. There being no seconder for the motion the motion is void.

Moved by Lionel Morin seconded by Willard Kluke that by-law 186 be introduced and the renumeration for Mayor be established at $300 per month and the Councillors $150 per month. Carried on decision. Four in favour and 2 against. Council then proceed with introduction of by law 186.

By Law 186 - it is hereby enacted and ordained that in and after the coming into force of the present by-law that by-law 179 be amended as follows: Renumeration for Mayor $300 per month, and Councillors $150 per month. That this by-law being subject to the approval of the ratepayers, the public meeting will be held on Friday, January 25, 1980, from 7 pm till 10 pm at the ordinary place of sitting of council.

Moved by Leo O'Brien and seconded by Bert Crawford that this by-law be homologated forthwith and come into force and effect if or when approved by the ratepayers.

Moved by Charles Moore and seconded by Willard Kluke that a wheel chair be purchased by the Municipality and donated to St Joseph's Manor at Campbell's Bay.

Moved by Leo O'Brien and seconded by John Clarke that this meeting now adjourn at 11:30 pm.

Minutes of a public meeting of the ratepayers of the Municipality to present to them for approval or disapproval By-Law 186, hereby a by-law to establish the rate of renumeration of the Mayors and Councillors of the Municipality of Litchfield.

Public notices were posted January 15, 1980 as required.

Meeting held on Friday, January 25, 1980 at 7 p.m.

Present Mayor Simon Corriveau and Secretary Treasurer, C. Robillard. Councillors Bert Crawford and Charles Moore were also present.

By Law and Article 77 of the Municipal code were read.

During the interval 7 pm to 10 pm five ratepayers were present.

Three signing a petition against by-law 186 and two others declaring.

The number required to request a poll or referendum being 60, the by-law 186 is considered as being approved and adopted.

Minutes of a special meeting of Litchfield Council held according to notice of January 28, 1980 at the usual hour and place.

Business of meeting: Examination of the Valuation Rolls of the 'new generation'.

After examination of some of the roll and after a list is submitted of errors and corrections to be made it is decided that a copy of the 1979 Collection Roll be made and divided up among the Council so that it can be completely studied and notations made, after which a meeting will be requested between the Council and the County assessors in order to have the discrepancies and errors corrected.

Moved by Bert Crawford seconded by Lionel Morin that this meeting now adjourn at 11:30 p.m.

Now they tell us not to file

TP-6 is a new form to use for special tax deductions in Quebec. If yours hasn't arrived it could be in the mail. More than a hundred and fifty thousand forms are said to have been sent out to all property owners who filed tax returns last year.

It's for a new deduction which should allow for refunds of around two hundred dollars when filled out and attached to Schedule 15 with the 1979 tax return. Each tenant is supposed to receive a TP-6 from their landlord before February 29th, replacing the old school tax rebate.

If this isn't entirely clear, you can call the special information center the government has established in Montreal. The number there is 514-873-4825 or 514-813-2611, or you can try through Zenith, if you can get an Operator. The Zenith number is Zenith 6-6360.

Weirstead Message

June Orr

Birthday wishes go out to Barbara Tubman and Darlene Tubman of Ottawa who will celebrate their birthdays on February 13th and to Gladys Fraser who will celebrate her birthday on February 14th, to Miss Shelley Kluke of Chelmsford who will celebrate a birthday on February 15th and also to Linda Berubé and Brent Orr who will celebrate birthdays on February 17th and to Hollis Barber who also celebrates a birthday on February 17th. I hope you all have a nice birthday.

FEED YOUR KIDS RIGHT

Dr. Smith's Program for Your Child's Total Health

London Smith, M.D.

"The Children's Doctor"

If your child loves a food so much that he must eat it daily, it is probably bad for him....

A poor sense of humor may be the first clue of a vitamin B, (niacin niacinamide) deficiency....

If school authorities want to stop discipline problems and vandalism in the classroom, they must do away with sugar and junk foods in the halls and close the candy stores within two miles of the school....

Most poisonings occur between 4:00 and 6:00 P.M. The child is crying out for something because of a low blood sugar level. Give him half of his supper at 3:00 P.M. You may save his life....

—from *Feed Your Kids Right*

$12.95

available now at

Pontiac Printshop Ltd.

Shawville, Tel: 647 - 2204

For The Best In Photography

COMPLETE SERVICE

- WEDDING
- PORTRAIT
- ANNIVERSARY
- CHILDREN
- SPORT
- PASSPORT
- COMMERCIAL
- INDUSTRIAL

THE HOUSE OF AWARD WINNING PHOTOGRAPHS

EVA ANDAI STUDIO

Serving Pontiac Since 1961

"WINNER OF THE PHOTOGRAPHER OF THE YEAR AWARD 1979"

140 Calumet SHAWVILLE (819) 647-5666

Lower the High Cost of Living—Use Want Ads Regularly

PONTIAC HOUSE HOTEL

Main Street Shawville — Reservations Phone 647-3728

Carnival Special

Friday & Saturday - February 22 & 23

5:30 p.m. to 10:00 p.m.

COMPLETE HAM DINNER

INCLUDES JUICE OR SOUP Dessert, Tea or Coffee $4.95 plus tax

CENTENNIAL LOUNGE - February 22 and 23 featuring "NOEL McATASNEY"

PICANOCK LOUNGE OPEN: Thursday at 6:00 p.m. Friday at 5:00 p.m., Saturday & Sunday at 12 noon

COME ON IN FOR A HOT DEAL

COLEMAN OIL HEATER

Model 4116C

47,000 B.T.U. Capacity

Priced to Sell!

Reg. Price $255.00

SALE PRICE $185.00

BUY NOW-SAVE $70.00

6 PIECE STOVE TOOL SET

Choice of Black or Chrome

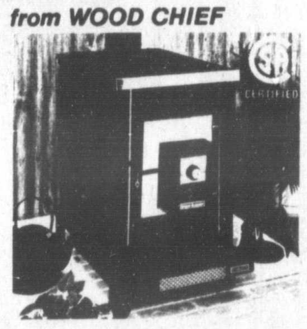
Reg. Price $16.95

SALE PRICE $15.50

SAVE $1.45

PLEASE NOTE- OUR STORE WILL BE HAVING A GRAND OPENING ON MAY 17th, 1980, AFTER THE COMPLETION OF RENOVATIONS

NEW... from WOOD CHIEF



CHALET RADIANT WOOD HEATER

Model AWH - 55

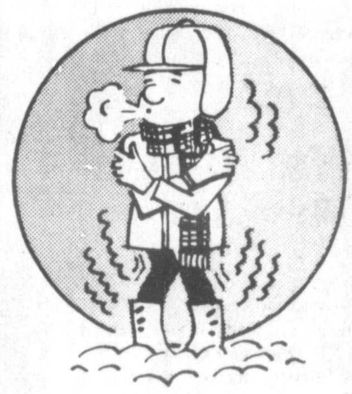
Features:

- Firebrick, 12 gauge steel bottom.
- Big Firebox-up to 24" Logs.
- Triple Wall Construction.
- C.S.A. Certified.

Reg. Price $244.95

SALE PRICE $220.46

SAVE $24.50 AND ENERGY



STOUFFVILLE WOODCUTTER III

FIREBRICK LINED WOOD STOVE

Asbestos Sealed Doors. Takes up to 26" Logs. Dual Draft Controls. 2000 sq. ft. Heating Capacity.

Reg. Price $569.95

SALE PRICE $512.95

SAVE $57.00 IF YOU BUY NOW

WISEWAY HOME & BUILDING CENTRE

H & S HOME SUPPLIES

Hwy 148, Shawville, Que. Tel: 647 - 2277

GIVE YOURSELF CREDIT

QUALITY PRODUCTS·FAIR PRICES·RELIABLE SERVICE

THE EQUITY

A WEEKLY NEWSPAPER FOUNDED IN 1883

Published every Wednesday
at Pontiac Printshop Ltd.
Shawville, Quebec, Canada

Editor: Ross Dickson

Advertising Manager: Brent Horner

Telephone: (819) 647 - 2204

Annual Subscription Rates

Pontiac County and Aylmer - $7.00

Elsewhere in Canada - $8.65

Outside Canada - $16.30

Second class mail registration number 0649

Legal deposit in the Quebec National Library

NOW LET'S GET DOWN TO SOMETHING SERIOUS

The election is over and it almost looks like the snows will finally fall so nothing is left to prevent us from enjoying the full fun of the winter carnivals. There's one in each corner of the Pontiac. Some are over already, some are still to come, and as we read this some are taking place right now. Take the Shawville Carnival for instance.

Not willing to continue in the same pattern year after year, the Shawville organizers keep trying to come up with something new. This year they have set up a team system, arbitrarily dividing the territory north and south, east and west using the traffic light corner of Main and Center as the demarkation line. Each team has a color so if you live north-east of the traffic light you are automatically on the blue team, south east is the red team, south west is the yellow team and north west is the green team.

Just by participating in an event you make points for your team and if you win, place or show you make more points. When you buy your twenty-five cent team button your team makes a point and when the whole carnival is over the team with the most points is, of course, the grand carnival champion .

Since there is a way for every person to take part in adding to the points of their particular team, and since everyone in Shawville and District is automatically on one or the other of the four color teams, this seems like a sure fire way of making sure that all can join in the fun of the carnival. Watching the events can be as much fun as taking part in many cases - starting tonight with the basketball game at 7:30 in the high school when the Pontiac Peaches take on the Pontiac Old Timers Hockey Team, and right on through until Sunday night with the big cash draw to raise money for recreation facilities in the area.

All in all, we feel that it's high time for some serious fun and now that all that election tension is over, let's get right down to it.

4-H trophy banquet

Photo by Andai

The following were presented with trophies for their activities over the past year.

Isabel Patry- Blatchford Feeds (Sr. Holstein Fri), Royal Bank Tray (Ch. Holstein Fri). Wanda Younge - Royal Bank (Ch. Jersey Fri), Jimmy Russell Memorial (Jr Showman Fri). Mary Lyn Pirie - C.T. Brownlee (Jr Holstein Sat), Top Jr 4h Club Member 1979, Ronald MacKechnie (Ch. Dairy Showman), George Pirie (Jr Showman Sat). Debbie Pirie - Kingseed - Duff (Sr. Holstein Sat), Norval Horner - Highest Agg. Score, Citizen Award - Highest Agg. Female. Mark Hammond - Archie Stanley (Jr Holstein Fri), Connie Stanley - Top Int. 4H Club Member 1979. Howie Stanley- Citizen Award - Highest Agg Male. Lee Stanley - Top Sr. 4H Club Member 1979, Agricultural Society (21-25 Sat). Cindy Coles - Dalton Hodgins (Dairy Judging). Charles Pirie - Louis Judd Memorial (Sr Showman Fri). Steven Hamilton - Pontiac Hereford Club (Ch. Hereford Fri). Wendy Younge - Miss 4H Hostess Trophy, Ch Dairy Showman QYF Calf Rally, Ch. Jersey Q.Y.F. Calf Rally. Nancy Pirie - Pontiac Milk Producers Trophy for Pee Wee. Frank Nyveld - George Coles Trophy for 21 - 25 yr Fri. Sandra Cox - Clarence Knox Trophy (Ch. Beef Showman). Brent Corrigan - Top 1st yr. 4H Male Member. Lisa Hammond - Top 1st yr 4H Female Member. Leslie Orr - Ch. Holstein Q.Y.F. Calf Rally. Debbie Morrison - Equity Rosebowl for Miss Shawville Fair.

The Shawville 4H Club was also presented with a plaque by Quebec Young Farmers Pres., Peter Griffith and sec.man. Anne Louise Carson for most outstanding community involvement of any club in the Quebec Young Farmers Federation.

A special presentation was also made to Bob Younge by the Club in appreciation of his years as leader and all the hard work and time he had put into the club.

Clarence Knox was presented with the trophy that the club won while Bowling during their stay in Wales.

Letters from our readers

Ottawa Civic Hospital
Carling Avenue
Ottawa, Ontario

February 11, 1980

The Equity
Shawville, Quebec

To the Editor:

A sincere thank you from the Ottawa Civic Hospital to the people of Pontiac County. The success of the Telethon was YOUR success as is the success of the Campaign to renew and complete the facilities of the Hospital to provide better and more pleasant patient care.

A special thank you to the Volunteers of your area who gave of their time and facilities and who passed on to us your special words of support and good will.

The people were fantastic.

Thank you for your support.

Yours truly,
Constance A Donely
Executive Assistant
to the Campaign

La Corporation Municiplae du
Village de Bryson
C.P. 119,
Bryson, Quebec

February 17, 1980.

The Equity

Dear Sir,

We have all kinds of respect for your paper because we honestly believe you try to inform the population of the County of Pontiac to the best of your ability and using information you do think is as accurate as possible.

However, on the paper published on February 13, 1980, there was an article which troubled our Municipal Council, that was the one on the Pontiac Tenants by somebody from the CLSC. This government entreprise is doing a wonderful job in the County but we believe that corrections should be made since we do not know how they got their stats and we know for sure that in the Village of Bryson, dwellings without facilities are inexistant. It seems to see 16% of the dwellings without water service and 31% without a bath or showers.

As Municipal Officers, we realize that tenants would need a Rental Board, but when statistics on dwellings facilities are used or given, we would appreciate the concerned persons to at least verify with the Officers on the accuracy of their findings.

It is hoped the letter will be looked at as a positive action by our Municipal Council.

Yours truly,
Jean-Guy Lallemand
Secretary-treasurer

A LETTER TO THE EDITOR

I want to thank all my friends, young and old, who were so kind to me when I was in the hospital. I appreciated your visits, your good wishes and your generosity far more deeply than I can express.

All this kindness as well as the gentle nursing care have brought me back to good health, and I am again looking forward to participating as before in this community that I love so well.

The wealth of kindness and good wishes given, as always, supports my conviction that this is the best place in the world in which to live.

Lu Edey McDowell

15-02-80

Joseph Lagarde
RR2 Ile du Grand Calumet, Que., JOX 1JO

THE EQUITY,
LETTER TO THE EDITOR:

SUBJECT: Who gains - Feb. 6, 1980.

Who gains, who will lose in the 1980-1990?

A reminder to THE EQUITY editorial, relating to the announcement made by Jocelyne Ouellete Provincial Minister for Public Works of a bridge connecting Great Calumet Island to Fort Coulonge. We read and listen to comments about Rapides des Joachims, 275 inhabitants in isolation who have no way out of Quebec, just one bridge to Ontario for whatever there needs may be. Public support from the media have all but convinced politicians to have highways via Maniwaki and from Sheenboro to Rapides des Joachims connecting this small but dedicated little town all the way to Temiscaming.

Almost every town you look at in Pontiac has geographical choice of travel to highways north, west, east or south, to good paved highways at their doorstep to leave at a northerly direction and come back returning from their destination by different routes. Great Calumet Island for its 1000 plus inhabitants has also only one bridge one way in, one way out. For all communications, to get to work, medical service, buy and sell farm and bush products and for people who like to come as tourists or on social visits. Residents from Fort Coulonge and Le Calumet have already paid for this bridge driving around a 30 mile detour since the 1880's, an added expense to the cost of living.

It's my honest opinion that small businesses on Calumet Island can compete like any other small towns bordering highway 148 in Pontiac with great success. I ponder how an editorial would read if our only bridge for some unknown reason collapsed. Calumet Island needs two more bridges, one to Fort Coulonge, one to Ontario for the benefit of all Pontiac.

Petitions for a second bridge have often been made. Our oldest residents will tell you without any referendum or political considerations on their minds. They now have a promise of a dream come true. Who intends to take it away?

Joseph Lagarde.

P.S. Where will the million dollars be spent if we don't get the bridge?

Grist and miscellaneous items

The minimum salary in Quebec will be increased by 18 cents to $3.65 an hour starting on April 1st. The increase was announced by the Quebec government last week. The minimum hourly wage is now $3.47.

On his rounds electioneering for the NDP, Jean-Pierre Paillet has reported that the most often heard complaints in this riding are unemployment and taxation. Well, taxation is something we just have to live with it seems, but there is something we can do about unemployment and that is to make sure that every time we spend money we ask ourselves if it is helping to keep people in Pontiac at work. If, for instance, we have our printing done outside the County we are not creating work for our local people. Fourteen people work for Pontiac Printshop now. If County firms would use the Pontiac Printshop for ALL their printing, three or four more jobs would be created in this one plant alone.

This year the Shawville Agricultural Fair will hold an all-breeds fun dog show, Sunday afternoon in the arena. Anyone interested in helping should contact Heather Dickson at 647-2204 or 647-3137.

The community radio station being organized at Maniwaki has received a grant of $112,500. Radio Pontiac has also received various government grants, none that big but nevertheless very useful. However they still need quite a large sum to acquire all the necessary equipment and have planned to hold a significant campaign for funds later this spring. The support of the whole of the Pontiac will be needed to "Get Pontiac on the Air".

Levesque is said to have "dropped the hint" that the referendum will be either the first or second Monday in June.

Jim Witol who is an associate actuary with the Canadian Life Insurance Association has said that he thinks at some ages and on some policies the mortality figures could justify discounts of around 10 per cent on life insurance for non-smokers. Three insurance companies already offer discounts of three to nine percent on whole life insurance coverage to non-smokers.

The Shawville Rotary Club is again hosting an exhibition of paintings and drawings as part of the Pontiac Cultural Festival. Any artists from Pontiac who would like to participate in the exhibition which will be Thursday, May 8th to Saturday, May 10th, should contact Rene Latreille in Shawville at 647-2803.

Thought you might like to know that Prince Charles will be in Canada from March 30 to April 3, acting in his role as president of the International Council of United World Colleges. He will visit Pearson College of the Pacific in British Columbia and will also spend one night in Ottawa.

With regard to the obituary of Mr John Turgeon which appeared in THE EQUITY last week, we are now informed that there is also a surviving sister, Adriene, Mrs John Dillon, of Montreal, in addition to those in last week's report.

Anyone interested in an Adult Education Art Class in Shawville, beginning Monday, February 25th should phone Lila Hewitson at 647-5605. The teacher will be Mrs. Elke Wills. A pottery class will also be given starting on Wednesday, February 20th.

The cost of living has doubled in nine years according to Statistics Canada. Just thought you'd like to know.

A footnote to the Three Mile Island nuclear debacle - the operator of that power plant has paid without protest a $155,000 fine for safety violations!

Among featured harness horses racing on the ice during Ottawa's Winter Carnival was Skyline Glory, owned by Mr and Mrs Russell MacNevin of Luskville.

We have heard that a regional abattoir will be built starting this spring. Where? Our wish would be Pontiac of course but our bet is Gatineau.

Waltham Review

Mrs. Arthur Labelle

Visiting Mrs Cecile Gagnon recently were her sister-in-law, Mrs M Ethier, Westmeath and Nancy Gagnon of Aylmer.

Mr and Mrs Romeo Belanger motored to Ste Rose during the past week to visit Mr and Mrs Conrad Picard. Mrs Belanger accompanied the Picard's to Florida on Monday for a few weeks holiday.

Sunday's card party under the convenorship of Mrs Art Gagnon was very successful. Winners were Mrs Len Perry, Euchre-Janice Dupuis '500' and Cecil Raymond the '45' . Door prise won by Susan Rehel.

Miss Donna Perry of Ste Eustache visited her parents Leonard and Laurette Perry on the weekend.

Deadline extended for frenchification

Companies employing between 50 and 99 workers that were supposed bo have completed their frenchification questionnaires by February 15th have been given a one month extension by the Office de la Langue Française.

The reason for the extension is because the questionnaires were mailed out late from Quebec, delayed by the civil servants' strike.

These questionnaires are supposed to provide information about the ownership, management and language of business of the companies. The Government of Quebec has categorized the small and medium-sized businesses into thirteen groups, each of which will have a different schedule of frenchification, so as not to overload the work of the Office.

Of the estimated 2,200 companies involved, returned questionnaires have been received from only 200 thus far. This initial form is simple and creates no problem for the firms but the next stage will be more difficult, being a linguistic analysis, due by August 15th. One firm in this category has estimated that it will take the equivalent of a full month's work by a fairly senior employee.

Those businesses which will be required to fill in these forms this year include retailing, construction, transport, hotels and restaurants, communications, paper wholesale, food and beverage manufacturing, financial institutions, personal and miscellaneous services, insurance firms and brokers, real estate, agriculture, mines and quarries and textiles. Businesses in other categories will be required to complete the forms by February 15th, 1981.

PONTIAC CITIZENS

A meeting to prepare a plan for the new

ELECTORAL BOUNDARIES

will be held at the COUNTY BUILDING Campbell's Bay

at 7:30 p.m. Thursday February 21

All interested people are urged to attend. If previous commitments prevent you from being there at 7:30, you will be equally welcome to attend later in the evening. This will be a working session and all suggestions will be considered. The plan which will be made at this meeting will be proposed to the Commission de représentation Électorale du Québec.

Luskville Leader by Shirley Armchambault

People in Pontiac will be glad to know that they can purchase their 1980 license plates at the Caisse Populaire in Luskville. Business hours are Monday, Tuesday and Wednesdays 10 am till 3 pm, Thursday 10 am to 8 pm, Friday 10 am till 6 Pm.

On Thursday night the hall at the Anglican Church in Shawville a large crowd filled the hall to hear Andre Benoit, the P.C. Candidate speak.

On the stage with Mr Benoit were Mayor Allan Black and Mrs Mayfred Dods. After the candidate spoke there was a question and answer period. At the end of the meeting coffe, cookies and doughnuts were served by the ladies.

Margaret Richards who was a patient in the Civic Hospital is back home and doing fine.

Sorry to hear that Lorna Burke has been down with the flu. Hope she is better soon.

Mr and Mrs Gerry Lapierre are visiting in Niagara Falls this weekend to see Gerry's Dad who underwent surgery.

Get well wishes go out to Hector. Hope you will soon be out of Hospital.

For the past two weekends the Aylmer Brownies and Guides have been staying at Notre Dame de la Joie school in Luskville being put through their tests. One of the leaders is Mrs Betty Lusk.

Belated birthday wishes to Mrs Ethel Lusk who was 90 on January 21st.

A dinner and social evening was held on Saturday night for family and friends. Some grandchildren came from Sudbury and Toronto, two great grandchildren were also in attendance.

Saturday visitors with Margaret Reside were the Robert Archambault's of Aylmer.

Sunday visitors with Mrs Reside were the Joey Archambault's of Aylmer who also attended the Otter Lake Carnival.

On Saturday Dave Archambault came first in three classes of ski doo drags at Westport, Ontario.

On Sunday he came first in three classes of drags at Griffith, Ontari.

Birthday wishes to Joy Campbell who has a birthday on Tuesday.

On Sunday her family had a birthday party for her. Her three daughters Margaret, Dorthy and Joan, their husbands and four grandchildren helped her celebrate the occasion.

Otter Lake carnival king and queen

Highlight of the carnival in Otter Lake the past weekend was the crowning of the King and Queen on Friday evening. The winners were selected on the basis of a fund raising Dance-a-thon the previous weekend. Left to right, princess Valerie Lance, prince Marc Villeneuve, King Clay Rebertz and Queen Shelley Bretzlaff. Over $3000 was collected by all the competitors. EQUITY PHOTO

Get Active!

Waltham

The second Annual Waltham Fire Department fishing derby was held February 9th on Creighton's Lake east of Waltham. Approximately one hundred and fifty people were in attendance some from as far away as Hull. It was a Hull resident, Francois Gauthier who was awarded the trophy for the smallest fish - 3 ounces. Rhonda Perry was presented with the trophy for the largest fish 13 lbs 12 oz and Arthur Heaney the second largest 2 lbs 8 oz. Trophy for the largest number of fish caught went to Violet Pelletier. Five fish weighing in all about fifteen ounces.

Food and beverages were served which added to the festivities of the occasion.

The Waltham Senior Hockey Team held a successful dance in the Town Hall recently to help defray expenses.

Sympathy is extended to Mrs James Harkins, Arthur and Paul Chaput in the passing away of their mother, Mrs A Chaput in Chapeau, who died and was buried last week in Chapeau.

Otter Lake

Mr and Mrs Clifford Hahn have returned home after spending three weeks holidays touring the U.S.A. They first went to Nashville, to attend the Grand Ole Opry. Visited Rock City at Chattanooga, Tenn. Then on to Plains Georgia, President Carter's hometown. They visited the Baptist Church he attends when he visits his home. Also Billy Carter's famous service station. The Hahn's spent more of their holiday in Florida state where they enjoyed many of the beautiful sights, such as Cypress Gardens, N.A.S.A. Kennedy Space Centre, Cape Caraveral and the beautiful beaches of Clearwater, Pompano, Cocoa, West Palm Beach, Fort Lauderdale, Miami and Key West Florida. They returned by Washington, D.C., the Carolina's, they visited with Mr and Mrs Jim Deforge and Kevin and Mr and Mrs Tony Thomas in Troy, New York.

Mr Kieth Mayhew of Halifax spent three weeks holiday in Ottawa with his Mom, Mrs Yvonne Dagenais and friends. Kieth joined the Navy a few months ago and reports that he enjoys it very much.

Deepest sympathy to the family, relatives and friends of the late Mr Dan Richard who passed away February 14 at Fort Coulonge Manor.

Deepest sympathy to the family, relatives and friends of the late Mr Gedoen Dubeau who passed away suddenly in Edmonton.

Deepest sympathy to the family, relatives and friends of the late Mr Jos Lafleur who passed away recently.

Roger Belisle of Luskville with the two female Lynx (Bob Cats) that he and his father, Lionel, caught at Rapides des Joachims on Mr Belisle's trap line. They were the most beautiful color of silver grey with dark spots.

Photo by S. Archambault

PACKAGE TOURS to Florida, Caribbean, EUROPE available BELOW the PUBLISHED RATES on any brochure. DISCOUNTS also available HOTEL RESERVATIONS, Car Rentals.
For information and free brochures without obligation:
CALL CATHY at 647 - 3735 anytime

Winter Clearance
SALE IS STILL ON
at
Helen's Furs
offering
LOW, LOW PRICES!
WE SPECIALIZE in REMODELLING FURS WITH MATCHING LEATHER INSERTS
Phone 647 - 2994, Shawville.

CROWN DIAMOND
CHINA WHITE
PAINT SPECIALS!
SEMI GLOSS LATEX..... $13.98 gallon
ALKYD FLAT ENAMEL.... $15.48 gallon
LATEX SATIN FLAT..... $15.68 gallon
ALKYD PEARL ENAMEL... $16.98 gallon
HIGH GLOSS ENAMEL.... $16.98 gallon
SEMI GLOSS ENAMEL.... $17.68 gallon
LATEX VELVET ENAMEL.. $13.98 gallon
ALKYD SEMI GLOSS..... $14.98 gallon
Morley Hodgins Ltd.
Shawville Tel. 647-2727

No Waiting!
FURNACE
SALES and INSTALLATION
BUY NOW FROM STOCK!
TWO ONLY!
NEWMAC WB100 WOOD FURNACES
ONE ONLY!
NEWMAC WOOD—OIL COMBINATION
ONE ONLY!
SUREFIRE 201A Wood Burning Add-On Furnace
For more information or FREE ESTIMATE call
ERIC SMITH FUELS
Bristol, Que. Tel: 647 - 5583
(MOST INSTALLATIONS COMPLETE IN ONE DAY)

Auberge Mont Blanc
ENTERTAINMENT EVERY WEEKEND
Open from 11:00 a.m. to 3:00 a.m.
Portage du Fort
647-5959

Fine Italian and Canadian Food
BANQUET FACILITIES
TAKE-OUT

Help us control Unemployment Insurance costs.

Employers and personnel/payroll people – you can help us control unemployment insurance costs. How? By completing the Record of Employment form more accurately.

There are more than 650,000 employers in Canada. That's why even minor inaccuracies can add up to a lot. Last year, due to inaccuracies on the Record, there were over $100 million in unemployment insurance overpayments.

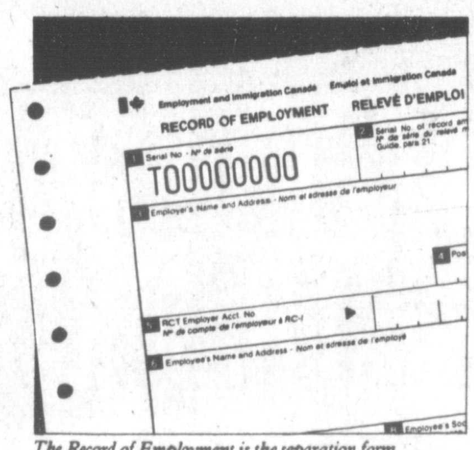
To help improve accuracy, we have introduced a new Record of Employment form. It is more detailed. And it is closely controlled by serial number. By filling it in accurately, you will help prevent underpayment or overpayment of unemployment insurance claims.

Use this guide to help us eliminate inaccuracies on the Record of Employment.

A guide, "How to complete the Record of Employment," is available to all employers. And we have instructed the people at Canada Employment Centres to pay special attention to your requests for information.

You can help us by ensuring the Record of Employment is completed accurately. Please make certain your personnel/payroll people understand the importance of the Record of Employment. It is the most important form in Canada's unemployment insurance program. It's so important, in fact, that prompt and accurate completion of the Record of Employment is a legal requirement.

If all Canadian employers help in this effort, we can improve control of Canada's unemployment insurance program.



The Record of Employment is the separation form employers must complete whenever an employee's job ends. It's needed to file a claim.

Employment and Immigration Canada
Emploi et Immigration Canada

Canada

Winter SPORTS

Midget tournament starts next week

The B division of the annual Pontiac National Midget Hockey Tournament has now been arranged.

A local team from Shawville will be playing against local teams from Renfrew, Barry's Bay, Cobden and Arnprior. Teams from further afield in this division include those from Ottawa, Gatineau, Orleans, Hobomock (U.S.A.) and Dorion.

Advance sales tickets to see all of these games are available from local businesses.

Mosquito all stars win Shawville tournament

Shawville Mosquito All Stars hosted their tournament on February 9th and won the championship.

Shawville played Renfrew in the first game of the tournament with a 5-3 victory. Scoring for Shawville were Craig Hamelin with 3 goals and 1 assist, Marc Rodgers with 2 goals and 1 assist, Jean St. Denis and Marc Asselin with 1 assist each. Scoring for Renfrew was Tony Tob with 2 goals and Bruce Holt with 1. Most Valuable Players were Craig Hamelin and Bruce Holt.

In the second game Petawawa beat Pembroke 8 to 6.

The third game saw the Cyrville Flyers defeat Aylmer 3-2.

Fourth game played was Alta Vista with a 3-2 victory over Riverside Rams.

In the second round Renfrew played Pembroke and won by a score of 4-0 to advance to the consolation finals.

Shawville in their second game beat Petawawa 4-1 to advance to the finals. Scoring for Shawville was Craig Hamelin with 2, James Young with 1 goal and 1 assist, Marc Rodgers with 1 goal.

Scoring for Petawawa was Todd Behnke assisted by Brent Schultz.

Most valuable players of the game were Marc Rodders and Todd Behnke.

Riverside defeated Cyrville 3-2 in overtime to advance to the consolation finals.

Advancing to the championship finals was Alta Vista with a 5-4 win over Aylmer.

In the consolation finals we saw Riverside defeat Renfrew by a score of 4-3. Scoring for Riverside was Peter Ambroziak with 3 goals and Scott James with 1.

Scoring for Renfrew was Bruce Holt with 2 and Tony Tob with one.

Most Valuable player for Riverside was Chris Baird and John Calberry for Renfrew.

In the championship game Shawville defeated Alta Vista 4-0. Scoring for Shawvile was Craig Hamelin with 4 goals, Marc Rodgers with 2 assists and d Smith with 1 assist.

Most Valuable player for Shawville was Danny Egan and Bruce Cram for Alta Vista.

Atom all stars win 6th tournament

The weekend of February 9th and 10th the Shawville Atom All-Star Team travelled to Chelmsford to win their sixth consecutive tournament of the year.

In their first game Saturday morning the competition was the Wiky Hawks from Manitoulin Island. The Hawks had a 1-0 lead going into the second period. Tony Hodgins assisted by Marcel Berard tied the score. Two unanswered goals by Cory Smart in the third period gave Shawville the win 3-1. Assists were from Shaun Armitage and Tony Hodgins.

Saturday afternoon Shawville met North Bay Central Welding and won by a 4-1 score. The score was tied 1-1 at the end of the first period on a goal from Shaun Armitage assisted by Chris Wrinn and Cory Smart. The third period belonged to Shawville as Shaun Armitage scored his second goal assisted again by Chris Wrinn and Cory Smart. Cory Smart scored the two insurance goals assisted by Stuart Graham and Peter Strutt.

Onaping Falls was the competion in the third game. In a very close game Shawville came up with a 4-3 overtime win on a goal scored by Chris Wrinn assisted by Cory Smart. Cory Smart scored the first two goals assisted by Chris Wrinn, Peter Strutt and Shaun Armitage. The typing goal was scored by Tony Hodgins assisted by Marcel Berard.

The final game was played before a crowd of 1200 people. Going into the second period Shawville was behind 2-0. Then Cory Smart scored two unassisted goals while Shawville was playing short-handed.

The score remained tied until 7:38 of the third period when Marcel Berard scored assisted by Kevin Meisner. Shawville held on to win 3-2.

Timmy Graham handled the goal tending for all four games for Shawville.

Shawville came home with the gold medal and a Shawville player, Cory Smart, was chosen the most valuable player for the tournament.

Shawville Rec. Hockey

The early game, February 11th resulted in a win for Sheppard's. They defeated Q.F.M.P. 4-2. Scoring for Sheppard's were Brian Judd, John Petty, Mike Richardson and Terry MacDougall. Ron and Ted Lance scored for Q.F.M.P.

The second game concluded in a 3 all tie. Bill McCleary had two goals and John Atkinson one for Finnigans; and Ralph Bretzlaff, Wayne Park and Les Atkinson for Stedmans.

February 14th Sheppard's held onto their winning streak by defeating Finnigans 4-1. Jerry Callaghan, John Petty and Terry MacDougall with two goals, scored for Sheppards and Philip Lasalle got the one and only for Finnigans.

The second game Q.F.M.P. beat Stedmans 6-5. Scoring for Q.F.M.P. were Ted Lance (3), Elwyn Lang, Serge Barbeau, and Ron Lance. Bob Hobbs (2), André Paul, Wayne Park, and Les Atkinson scored for Stedmans.

The top ten scorers are as follows: Bill McCleary 50 points, Ted Lance 44 points, Marc Latreille 38 points, Dave Rusenstrom 36 points, Ron Lance 34 points, André Paul 34 points, John Atkinson 34 points, Rick Richardson 32 points, Philip Lasalle 31 points, John Petty 31 points.

Goalie standings: Randy McClelland 2.96 av., Sylvain Beaulne 3.32 av., Bruce Hayes 3.68 av., Brian Thomson 4.43 av.

Team names released for game Saturday night

The list of players who will take part in Saturday night's hockey game at Shawville has been released for publication. The lign-up for Les Anciens Canadiens will include Claude Laforge, Jean Claude Tremblay, Léon Rochefort, Jean-Guy Gendron, Jean Gauthier, Claude Provost, Henri (Pocket Rocket) Richard, Jean-Guy Talbot, Ken Mosdell, Dollard St-Laurent, Phil Goyette, Gilles Marotte, André Pronovost and Junior Langlois.

Players for the Pontiac Allstars will include Jim Carmichael, Ken Herault, Mike Culleton, Charlie McGuire, Almonzor Boisvert, Bill Kuehl, Bernie MacDonnell, Ivan Saunders, Royce Richardson, Michel Lemay, Gerard Labelle, Carson Ryan, Ed Bélanger, Ken Soucie, Denis Newberry, Fred Desabrais, Jocelyn Dufour and Nelson Boisvert.

Referees will be Maurice Richard and Art McIntyre, and the coach and manager of the Canadiens will be Claude Lavoie and Marc Verreault, respectively.

Tickets will be on sale at the door of the Arena. All the profits of the game go to the good works of the Optimist Club of Calumet Island, whose president this year is Serge Barbeau.

As mentioned last week, a pre-game special will consist of skill testing of Minor Hockey Allstars, and after the game the players will not disappear into the night but will instead remain to talk with fans and autograph their programs in the upstairs hall. This will give the fans of all ages a great opportunity to meet personally with these great hockey players. The Optimists are doing whatever they can to ensure that it will be an occasion to remember.

Arm wrestling at Shawville

Danny Erfle, left, and Steve Laycock practice their technique in preparation for the arm wrestling competition in the Shawville Winter Carnival this weekend. George Crisostomo, under, checks their style. There will be two classes for men, 175 lbs and over, and under 175 lbs., and for women, 150 lbs and over and under 150 lbs . Registration begins at 1:00 pm on Sunday at the Community Center on the Fair Grounds.

EQUITY PHOTO

Ladysmith broomball

The Ladies Broomball teams played on Monday night, February 18th. The score was Team B 4 and Team A 0.

Scoring for Team B were Sandy Pasch, Diane Yach, Essie Schwartz and Rolande Letang.

Curling

The monthly meeting of the Ladies Section of the Shawville Curling Club was held on February 11th.

President Dorothy Cowley presided. The minutes of the January meeting were read by Marion LaFrance and Marilyn Wallace gave the Financial report.

Doris Hanna and Gwen Hayes, who are managing the catering this year, are going to be busy looking after the following Bonspiels: Annual Men's Bonspiel on February 23 and 24th. Local Farmers Bonspiel - March 1 and 2nd, Lions Regional Bonspiel, March 9th with 18 teams, Lionettes Ladies Bonspiel, March 16th.

President Cowley thanked the ladies who worked so hard during the local town Bonspiel.

The Match Committee would like all the ladies who are interested to sign up for the President's Trophy and Club Shield.

The next meeting to be held on March 6, at 7 o'clock.

You've never met anyone quite like Joni

A World Wide Pictures release in Metrocolor.

Starring JONI EARECKSON as herself

Screenplay by James F. Collier

Based on the best-selling book Joni by Joni Eareckson with Joe Musser.

G

O'BRIEN THEATRE
Renfrew
Feb. 20th - 26th
7:00 and 9:00 p.m.

CENTRE DU CAMION DE HULL INC.
Vendeur autorisé
Authorized Dealer
41 Juneau St., Hull, Québec
Mon. to Fri. 7:30 a.m. to 5:00 p.m. Tel: 771 - 7740 - 48 - 49
After hours & Saturdays (Sales) Tel: 770 - 4874

Everyone's invited to join in the fun.
LOG SAWING COMPETITION
1:00 p.m. Sunday, February 24th.
at the Shawville Fair Grounds
other WINTER CARNIVAL events
Try your strength in the
ARM WRESTLING & TUG OF WAR
see if you can move the EARTH BALL
Enjoy the tastiest dinner in Pontiac
Sunday evening, 5:00 p.m. Pontiac Community Center.
Adults $3.50, Children under 12 $1.75
Stay for the films and $5000.00 cash draw.

BRYSON THEATRE
Bryson, Que.
Saturday & Sunday
February 23, 24
"Cheerleaders"
AN ALL STAR CAST
2 showings
7:30 and 9:00 p.m.

Carnival & Supper
Beechgrove Rink
February 22 and 23
Broomball - Friday & Saturday evenings
Pancake Race - 1:00 p.m. (Bring frying pan)
Children's Games - Saturday afternoon
Supper - Saturday - 4:30 to 7:00 p.m.
Beans, Ham and Salads
Wesley United Church Basement
Price: Adults $2.50 each
12 and under $1.25
Everyone Welcome

O'Brien Theatre
RENFREW 432-2411
WEDNESDAY TO TUESDAY
FEBRUARY 20-21-22-23-24-25-26
Sometimes when the body is held captive, the spirit is set free.
You've never met anyone quite like Joni
Starring JONI EARECKSON as herself
Screenplay by James F. Collier
Based on the best-selling book Joni by Joni Eareckson with Joe Musser.
Showtimes 7 & 9 p.m.
G GENERAL AUDIENCES All Ages Admitted
MATINEE 2:00 P.M.
Saturday and Sunday, February 23 and 24
RM-CD-31-1c

LES ANCIENS CANADIENS
1979-1980
VS.
Pontiac "All Stars"
Saturday, February 23rd
Shawville Arena
To start the evening at 6:00 p.m.
PONTIAC MINOR HOCKEY ALL STAR EXHIBITION OF SKILLS
featuring the best Minor Hockey talent in Pontiac.
COME AND MEET "LES ANCIENS CANADIENS"
upstairs after the game
Tickets available at the door Saturday night

RIVER VIEW INN
NORWAY BAY
TEL. 647-3340
"SADIE HAWKINS" FUN NIGHT
Friday, February 22nd
Music by "BOULEVARD"
Door Prizes and Spot Prizes donated by area merchants
Old Fashioned SLEIGH RIDES
8:30 to 10:30 p.m.
HOME BAKED BEANS
$2.00 per person - (cover charge)
All Proceeds Go To "The Home On The Hill" In Shawville

Texte détérioré

Caldwell Clarion
Mrs. Manson Sharpe

Happy birthday to Norris Horner of Shawville who celebrated his birthday on Saturday. May you have many more of them. Their daughter Marion and her family were home from Ottawa to visit with her family and help her father celebrate his birthday.

Home for the weekend at the Manson Sharpe's were Mr Gerry Sharpe and Susan Sharpe of Ottawa and Make [illegible]gnon of Carlsbad Springs.

Our deepest sympathy goes out to the family and friends of Joe E Brown who passed away in Shawville Hospital this past week.

It was a great shock to everyone to learn of the sudden death of Frank McDonald of Bryson. He will be sadly missed by all who knew him. Our deepest sympathy goes out to all his family and friends.

We also send deepest sympathy to the family and friends of Ernest Towsley who passed away this past week.

Happy birthday to Gordon Angus whose birthday was February 14th on St Valentine's day.

The weather here is as usual some days spring like, not enough snow to talk about, colder sometimes but all in all la winter to talk about. Will we pay up for it later? If so it can't last that long. Can't believe this is February!

Happy birthday to Janet Horner of Mississauga, Mary Lou Draper of Shawville, Marion Farrell in Edmonton, whose birthdays were February 17th. Lorne Sharpe on February 18, Muriel Imison, Donnie Paul, Randy Beattie and Kerry Sharpe on February 19th and Edith Hodgins on February 20th. Happy birthday also to George Towell and Lawrence Smith on February 21 and Linden Devine of Chateauquay on February 23.

We just learned of the death of Bob Thompson of Deep River. Our deepest sympathy goes out to his family and friends.

Get well wishes are sent to Mrs George Lariviere who is a patient in Hull Hospital.

Happy birthday to Ruth Gordon whose birthday is February 20th.

Today February 18th is votind day and by the time THE EQUITY comes out we'll know which party will be in power. Wherever you are I hope you went to vote because after it is all over if you haven't voted and you are displeased with whatever party won it is no time to complain. Everyone vote is valuable and if you are interested in your country you should have been out showing it.

Waltham Review
Mrs. Arthur Labelle

Miss Donna Perry o Ste Eustache was a weekend visitor at the home of Leonard and Laurette Perry.

Deha Gagnon of Aylmer was a recent guest of Mrs Cecile Gagnon.

Sincere sympathy is extended to Mrs Edna Harkins and Mrs Betty Popkey in the passing away of their sister Mable, Mrs Elmer McRoberts, the former Mabel Smiley, of New Liskeard. Betty and Edna accompanied James Smiley of Pembroke to New Liskeard on Thursday to attend the wake and funeral.

Mr and Mrs Neil Chassie motored to Ottawa last weekend where they visited Mrs Ron Reynolds and while there relatives gathered to celebrate Neil's birthday.

Happy to report that Pierre Pilon and his wife Edith returned home from the Pembroke Hospital. We wish both of them continued good health.

Nine members and Rev Peter Proulx, Director attended the February Meeting of Our Lady of Perpetual Help Catholic Women's League on Tuesday evening in the Church Hall.

It was planned to hold a fifth Euchre Party for Development and Peace.

A letter was received from Mrs Margaret Cruise, Diocesan Christian Family Life Convener, with regard to 1980 being the year of Faith and the family, urging members to pray daily for an increase of faith and consecration of families to the Sacred Heart of Jesus.

Conveners reported a Low Mass for a member's father and one baptismal medal and certificate given. A card of appreciation from a newly married couple for the gift of a Crucifix.

Movies for the children to be shown on a trail basis.

A social hour with refreshments followed the meeting which opened and closed with prayer.

Jack Warder and a few friends motored to Ottawa on Saturday to roller skate.

Recent guests at the George Campbell's were Mr and Mrs Jacques Pilon, Gatineau and Lucy Campbell of Cochrane.

Mrs Myrtle Schmeling of Eganville spent a few days with the Gordon Popkey's.

At the CLSC Meeting, under the chairmanship of Mr (Bech) Beauchamp, held in the Waltham Church Hall, several people of the community offered their services in aid of senior citizens. Among those are Jack Warder, Mr Dutel, Marie Campbell, Helen Bayne, Lola Boisvert, and Joan Turner. Their services will be received with gratitude.

INCOME TAX SERVICE
AT YOUR HOME (year around)
Farm, Small Business, Personal
Contact: R. DESPRES
Bristol, 647 - 3607 evngs

San Antonio Ranch
Quyon, Que. Tel: 458 - 2558
Featuring the best in Country & Blue Grass Music by
"OAK RIDGE"
Friday, Saturday and Sunday nights
(Matinee Sunday)

BUY 3 ROLLS. GET ONE FREE

SPECIAL ON ALL WALL COVERING IN STOCK UNTIL MARCH 15th, 1980
NORWALLS "Two's Company"
Regular $12.49 per bolt
OUR PRICE $9.95 per bolt
AND THE 4th ROLL FREE
Plus other lines at $5.99 per king size bolt
AND THE 4th ROLL FREE
ALL PRE-PASTED, GOOD SELECTION
MURDOCK
TAPIS ET DECOR - CARPET AND DECOR
Quyon, P.Q. Tel. 458-2172
CLOSED MONDAYS

Bryson News
Mrs. Donald Ostrom

Mrs Genevieve Olmstead spent a few days recently visiting her son Mr and Mrs Donald Olmstead and daughter Amber of Morin Heights and her son Mr and Mrs Brian Olmstead of Ottawa.

Visiting Mr and Mrs Charles Routliffe on Saturday were their daughter Miss Joanne Routliffe of Ottawa and Mrs C Charles Routliffe Jr of Renfrew.

Recently visiting with Mrs James Ostrom were her daughter Mr and Mrs Norman Wallace and Eleanor of Renfrew.

Spending sometime visiting with their grandmother Mrs W.D. Brown were Mrs Lorraine Jamieson of London, Mrs Ann Goulden of Welland, and her son Mr and Mrs Lowell Brown of Stouffeville. They also visited with Mr W.D. Brown who is a patient in Pontiac Community Hospital.

Mrs Thomas Mathers spent last weekend visiting with her son Mr and Mrs Keith Mathers and her daughter Mr and Mrs Mike Lesnowski and daughter and her grandson Mr Ian Mathers who had his 16th birthday over the weekend.

Deepest sympathy to Mrs Frank MacDonell and family in the sudden loss of a dear husband, father, and grandfather the late Mr Frank MacDonell.

Birthday wishes to Master Pierre Poisson who had a birthday on Valentine's Day.

Visiting on Sunday with Mr and Mrs Renaud Rainville and family were their daughter Mr and Mrs Robert Edey and daughter Michell of Arnprior.

Visiting Mr and Mrs Roy Trudeau over the weekend were their son Mr and Mrs Kenneth Trudeau and boys of Ottawa.

Mr and Mrs Robert Young of Ottawa visited with Mr and Mrs Gerald Maloney and family over the weekend.

Get well wishes to Mrs Margaret Saunders who has returned home after being a patient in Pontiac Community Hospital.

Birthday wishes to Mrs Rose Gutoski who had a birthday this past week.

Visiting on Sunday with Mr and Mrs Brian Toole, Jason and Corry were Mr and Mrs A Denyer of Ottawa, Mr and Mrs A Toole of Ottawa, the occasion being Corry's birthday. Happy birthday Corry.

Mr and Mrs Kieth Mathers of Ottawa spent the weekend visiting with his parents Mr and Mrs Thomas Mathers.

Visiting with Mrs Eva Maloney over the weekend were her daughter Mr and Mrs Eamond Kane of Ottawa.

Mr and Mrs John Saunders of Hanmer and Mrs Irene Gallagher of Copper Cliff spent the weekend visiting with Mrs Margaret Saunders.

Get well wishes to Mrs Ernest Godin who is a patient in Pontiac Community Hospital.

Ladysmith Update

Deepest sympathy to the family and friends of Mr Fred Fierobin who passed away suddenly last Thursday.

Recent visitors with the Thruns were Mr Dallis Zacharias, Miss Gail Steinke and Mr Brian Murphy.

Recent visitors with Mr and Mrs Gustave Yach were Mr Julius Yach and Bonnie from Arnprior and Mrs Ida Thoms and Mr Earl Thoms from Shawville.

Most of the recreational activities still center around the skating rink. On Monday in the Ladies League the Panters and Puffers played a scoreless game. For a breaker two penalty shots were fired and Pauline Hodgins scored for the Puffeers 1-0.

On Wednesday night in the Men's League Murray Richardson and Claude Létang each scored one for the Aces. Jackson Campbell scored for the Rockets, final score was 2-1.

Also on Wednesday night in the Junior league the score was lopsided- 10-1 for the Blue Wings. Pat Richard scored the lone goal fort the Norstripes. Gilles Létang netted 4, Yeves Létang 3, Gary Tubman 2 and David Smith 1 for the Blue wings.

In the Bantam league on Friday night the Bears shut out the Bees 2-0. Both goals were scored by Sylvain Létang.

The pick up teams of hockey seem to have lots of fun on Sunday afternoons.

On February 17th Ladysmith Hockey team visited Otter Lake on the occasion of their Carnival and won the game. Final score was Ladysmith 8 and Otter Lake 3.

The Ladysmith Broomball team also played with Otter Lake and tied the game 1-1. Overtime was started and they played for approximately 55 minutes before Otter Lake scored the winning goal.

At a Valentine's Dance on Saturday night Mrs Velma Holt, on behalf of the Thorne Hospital Auxiliary, thanked Ed and Janis Pulley and everyone else who helped to make the Skat-a-thon such a success. Trophies were donated to winners of the different categories.

A camera that was raffled was won by Gesele Labelle.

This was one party where we had oodles of food.

Our music people, the Country Wanderers, brought with them a very talented person, Buster Brown. Buster demonstrated his talent as a step dancer and was also accompanied by Fay Greer.

Your Guarantee
...that's what makes Canadian Tire Special

Canadian Tire Mufflers are guaranteed as long as you own your Domestic or Imported Car*

*We Guarantee our mufflers against manufacturing defect, rustout and blowout for as long as the original purchaser owns the vehicle on which they are installed. Plus, if you have your new Canadian Tire Muffler installed at a Canadian Tire Service Centre, labor is guaranteed for 90 days.

Example: 1972-76 Valiant, Duster, Dart, Swinger, Scamp 6-cyl. Front only
20.95 Installation $10.00 Extra
Clamps, Brackets, etc. not included

When you get a muffler from Canadian Tire, it's the last one you'll have to buy for your car (check guarantee for details). That's how much confidence we have in our mufflers. They're built tough to provide lasting protection for you and your car.

Sample Listings Only — We can supply mufflers for most popular makes & models	Muffler Only
1975-77 Chrysler Full-Size V8 Front Muffler only	27.95
1975-77 Pinto and Bobcat 4-cylinder except Station Wagon. Rear Muffler only	25.95
1975-78 Chrysler Cordoba, Front Muffler only	30.95
1975-78 Camaro with 6-cylinder engine, Rear Muffler only	31.95

INSTALLATION for most domestic makes 10.00 Extra
Ask about our low installation rates for imported makes

CANADIAN TIRE

TOTAL SERVICE

Starting Circuit CHECK-UP
5.95 Most Cars
Don't get stuck with a car that won't start. We Check starter draw and alternator output. We Adjust and inspect all belts. We Clean and inspect battery cables. We Check the battery. Includes installation if you buy a new battery at Canadian Tire.

Dual-Duty Power-Plus Maintenance-Free Battery
56.95 Group 22F With trade
The Dual-Duty Power-Plus never needs maintenance under normal operating conditions. Advanced technology and superior materials result in higher cranking power plus reduced gassing and water evaporation. 10-2201X

No-Cost Replacement Warranty
Should your Dual-Duty Power-Plus Battery fail due to any manufacturing defect, at any time during the 42-month warranty period, we will supply a new battery at absolutely no cost to you. The current installation fee would be all that you pay if we install your replacement. Check your local Canadian Tire Store for complete guarantee terms.

Dual Duty Power-Plus is available for most popular makes. Sample Listing Only — see your Canadian Tire Dealer for the right battery for your car	
GROUP 22F 1969-79 American Motors 6-cylinder and V8 290; 1962-69 Chevelle, Chevy II and Camaro 6-cyl & V8 283; 1971-77 Bobcat, Comet, Granada, Maverick, Pinto 4 and 6-cylinder	56.95
GROUP 24 & 24F 1962-70 full-size Chevrolet & Pontiac (top terminal) 6-cyl & V8 283; 1965-78 full-size Dodge & Plymouth 6-cyl & V8 273, 318; 1965-77 full-size Ford, Mercury & Meteor 6-cyl and V8 289, 302; 1971-79 Datsun; 1968-79 Toyota 4-cylinder	69.95
GROUP 27 & 27F 1956-79 Chrysler; 1965-76 Ford pick-up and van V8 351, 352 and 360 engine	77.95
GROUP 72 1971-76 Chevrolet, all 6-cylinder engines (with side terminal battery)	62.95
GROUP 74 1971-79 Chevrolet and Canadian Pontiac, optional for V8; 1971-79 Camaro, Chevelle, Nova, optional for 6-cyl & V8; 1971-79 Chev & GMC ½ & ¾-ton; optional 6-cyl & V8 (side term).	69.95

Prices include Trade-In Add $3.00 without trade Installation extra

CATALOGUE ORDER DESK
Your Canadian Tire Store has a Catalogue Order Desk where you may order any regular stock item not in stock for fast delivery to the store. No deposit.

CANADIAN TIRE ASSOCIATE STORE
Main Street
SHAWVILLE

CANADIAN TIRE 12[illegible] 456 789 7 ROBERT

Use Your Canadian Tire Card or Save with Cash Bonus Coupons (available on all parts)

A LA PAGE

Canton Grand Calumet

Etaient présents son honneur le maire M George Lamothe et les conseilliers suivants: Joseph Lagarde, Georges Gauthier, Gérald Corriveau, Réjean Dumouchel, Raymond Tremblay, Rosaire Ryan la secrétaire-trésorière temporaire était également présente.

Proposé par Rosaire Ryan secondé par Joseph Lagarde et résolu unanimement: que: les comptes de la dernière session soient acceptés comme présentés.

Proposé par: Raymond Tremblay secondé par: Joseph Lagarde et résolu unanimement que: les factures du mois de Janvier soient payées.

Proposé par Georges Gauthier secondé par Réjean Dumouchel et résolu unanimement que la salle municipale soit mise à la disposition de M Maurice Allard afin de servir aux diverses activités des jeunes. Lorsque la salle est disponible.

Proposé par Rosaire Ryan secondé par Raymond Tremblay et résolu unanimement que le ministère de la voierie prenne les charges de la construction du chemin à partir de Jennings Kelly jusqu'à chez Victor LaSalle.

Proposé par Réjean Dumouchel secondé par Gérald Corriveau et résolu unanimement que la voierie entreprenne la reconstruction du chemin Garnet Benoit jusqu'à la traverse, également le chemin chez Pat McGuire.

Proposé par Raymond Tremblay secondé par Georges Gauthier et résolu unanimement que au moin 2 prises de courant soient posées dans la cuisine de la salle municipale.

Proposé par Joseph Lagarde secondé par Georges Gauthier et résolu unanimement que la municipalité appuie la commission scolaire dans leur project de possibilité de construction d'une piscine intérieure à la Polyvalante sieur de Coulonge, afin de divertir la population.

Proposé par Raymond Tremblay secondé par Réjean Dumouchel et résolu unanimement que de faire la demande aux gens de l'Ile du Grand Calumet de bien vouloir attacher leur chien.

Proposé par Raymond Tremblay secondé par Rosaire Ryan et résolu unanimement que l'on demande aux gens de l'Ile du Grand Calumet lors de la visite d'un vétérinaire de bien vouloir faire vacciner leurs chiens.

Proposé par Georges Gauthier secondé par Gérald Corriveau et résolu unanimement que un état financier du Comité des Loisirs soit exigé.

Proposé par Rosaire Ryan secondé par Réjean Dumouchel et résolu unaniment que un état financier détaillé et que chaque facture paresse sur la feuille des Factures. Ainsi que soit inscrite sur une feuille toutes les recettes et les dépenses.

Proposé par Joseph Lagarde secondé par Raymond Tremblay et résolu unanimement que les livres soient audités.

Proposé par Raymond Tremblay secondé par Réjean Dumouchel et résolu unanimement que l'on accorde un délai de 30 jours a Carole Asselin afin de décider, si elle prendra la position de secrétaire-trésorière. Pour un travail de 40 heures par semaine au salaire initial de $10,000 annuellement.

Accepte : (4 contre 3)

Proposé par Raymond Tremblay secondé par Georges Gauthier et résolu unanimement que la secrétaire-trésorière participe à une réunion Mardi, le 12 Février 1980. Sujet: le budget.

Proposé par Joseph Lagarde secondé par Rosaire Ryan et résolu unanimement que Hydro Québec soit aviser qu'il s'occupe des lumières sur le pont qui rejoint l'Ile du Grand Calumet à Bryson.

Proposé par Georges Gauthier secondé par Gérald Corriveau et résolu unanimement que les culverts soient amenés chez Réjean Dumouchel.

Proposé par Réjean Dumouchel secondé par Gérald Corriveau et résolu unanimement que le maire rendre visite au bureau de Ministere des Transports.

-la nivelleuse sorte plus tôt au printemps.

-la nivelleuse sorte plus souvent.

Proposé par Georges Gauthier, secondé par Raymond Tremblay et résolu unaniment que l'on fasse mettre une enseigne sur la côte chez Joseph Lagarde (si nécessaire)

Proposé par Joseph Lagarde secondé par Georges Gauthier et résolu unanimement que l'on demande à télebec d'enlever le poteau dans le chemin chez Graham Lamothe. (sur la côte)

Proposé par Joseph Lagarde secondé par Rosaire Ryan et résolu unanimement que la séance soit levée.

Nos lecteurs nous écrivent:

La Corporation Municipale du
Village de Bryson
C.P. 119
Bryson, Quebec

Lettre à l'Editeur
Journal Equity

Bryson le 17 février 1980

Cher monsieur,

Nous portons un très grand respect pour votre Journal parce que nous croyons sincèrement que vous renseignez la population du Comté de Pontiac au meilleur de votre connaissance et en publiant des informations aussi justes que possibles.

Toutefois le Journal publié le 13 février dernier contenait un article écrit par quelqu'un du CLSC. lequel a fait sursauter nos édiles municipaux. En effet, il s'agit de celui qui a abordé le sujet des locataires du Pontiac. Cette entreprise gouvernementale accomplit une bonne besogne au niveau de la population du Comté mais nous croyons que certaines précisions devraient être apportées parce que nous ne savons de quelle façon on a pu arriver à cette situation tragique puisque nous sommes certains que dans le seul Village de Bryson ces logements sont inexistants. Ca nous semble très élevé de voir 16% des logements sans eau courante et 31% des logements sans baignoires ou douches.

En tant qu'Officiers Municipaux, nous reconnaissons que les locataires ont besoin d'une Régie des Loyers, mais lorsque des données sur les logements sont employées, nous serions très reconnaissants que les personnes intéressées donnent leurs sources et aussi les voir vérifier leur autenticité avec les Officiers Municipaux.

Nous avons voulu par cette lettre monsieur, apporter une critique constructive afin que peut-être certains faits soient rétablis. Nous vous prions d'agréer monsieur, l'expression de nos sentiments les meilleurs.

Jean-Guy Lallemand
secrétaire-trésorier
Corporation Municipale du Village de Bryson

Les conducteurs n'ont pas a s'inquieter

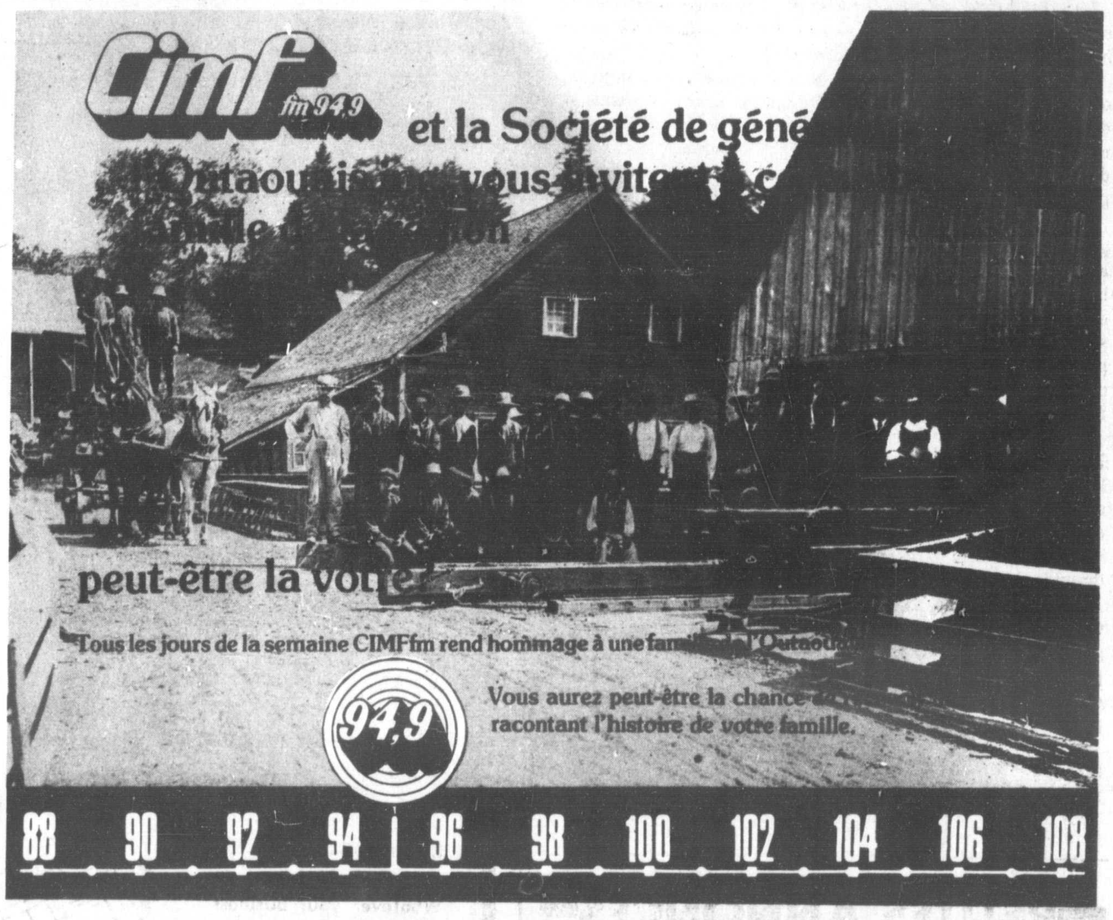
RENOUVELLEMENT DU PERMIS

Le ministère des Transports du Quebec annonce que le directeur général du Bureau des véhicules automobiles, M. Ghislain K. Laflamme, a fait parvenir un avis aux policiers au sujet du renouvellement de permis de conduire.

M. Laflamme leur demande en effet de considérer que les personnes nées en janvier et en février ont fait le nécessaire pour le renouvellement de leur permis même si elles n'ont pas encore en main leur nouveau permis.

En conséquence, les conducteurs qui entrent dans cette catégorie et qui détiennent un permis qui est échu n'on pas à s'inquiéter, puisqu'ils ont jusqu'au 31 mars pour obtenir leur nouveau permis. Cette mesure a pour but de faciliter le rattrapage administratif dû aux arrêts de travail dans la fonction publique, sans pénaliser les conducteurs.

LA CLINIQUE DENTAIRE DE LUCERNE
offre maintenant ses services à Shawville
Dentiers (complets et partiels)
Les MERCREDIS seulement
Pour rendez-vous
Téléphonez à: 647-2828
Rue Main, Edifice Cowley
(En face de W.A. Hodgins)
Dennis Lucas D.D. Denturologiste



ASSEMBLÉE GÉNÉRALE
ANNUELLE U.P.A. PONTIAC
le 28 février
à la salle d'agriculture de Shawville
à 8:00 p.m.
Cette assemblée est très importante pour tous les producteurs agricoles.

Ordre du jour proposé:

1. La posibilité de séparer le syndicat du Pontiac en deux: région de Shawville et de Chapeau.
2. Carburant, ficelle, fertilisants: approvisionment et prix.
3. Crédit agricole, taux d'intérêts
4. Environement.
5. Assurance récolte: M. Robert Bussière de la Régie de L'Assurance Récolte sera la pour repondre à vos questions.

SOYEZ LA!

La Corporation Municipale du Village de Bryson

ERRATUM

L'avis accompagnant votre compte de taxes provisoire doit s'interpréter de la facon suivante: je serai à la Salle Municipale le mardi 26 février 1980, de 13:00 à 15:00 hres.

The letter sent with your provisional tax bill should be read that I will be at the Municipal Hall from 13:00 to 1500 hrs. on Tuesday February 26, 1980.

Thank you.
Jean-Guy Lallemand
sec. trés.

CORPORATION MUNICIPALE COMTE DE PONTIAC CAMPBELL'S BAY, P.Q.

La Corporation municipale du Comté de Pontiac est à la recherche d'un secrétaire-trésorier bilingue pour un poste à temps plein. L'expérience dans le domaine des affaires municipales ainsi qu'une connaissance générale de la comptabilité seraient un atout.
Veuillez s'il-vous-plaît indiquer l'expérience, l'âge et le salaire demandé. Les demandes doivent être recues par le soussigné pas plus tard que le 25 février, 1980.
Pour de plus amples détails, veuillez communiquer avec:

M.C. Robillard
Secrétaire-trésorier
C.P. 460
Campbell's Bay, P.Q.
Téléphone: 819-648-5689

LA COMMISSION SCOLAIRE D'AYLMER
52, Promenade Elizabeth, Aylmer, Québec J9H 1E9
Tél.: (819) 684 - 5387

INSCRIPTION AU PRESCOLAIRE (MATERNELLES) 1980-81

CONDITION D'ADMISSION AU PRESCOLAIRE REGULIER ET ACCUEIL 5 ANS
Avoir cinq (5) ans révolus avant le 1er octobre 1980.

CONDITION D'ADMISSION AU PRESCOLAIRE ACCUEIL 4 ANS
Avoir quatre (4) ans révolus avant le 1er octobre 1980.

DATE DE L'INSCRIPTION:
20 AU 29 FEVRIER 1980

ENDROITS

PRESCOLAIRE REGULEIR FRANCOPHONE

ECOLE	ADRESSE	TELEPHONE
Limoges	19, rue Charles AYLMER	684 - 3055
Notre-Dame	113, ave. Vanier AYLMER	684 - 4123
Euclide-Lanthier	50, rue Elizabeth AYLMER	684 - 5341
Notre-Dame-de-la-Joie	LUSKVILLE	455 - 2215
Ste-Marie	Rue Church QUYON	458 - 2301
Vieux-Verger	550, BOULEVARD W. Lavigne AYLMER	684 - 0222

PRESCOLAIRE REGULIER ANGLOPHONE

St-George's	107, ave. Vanier AYLMER	684 - 6450
St-Mary's	Rue Church QUYON	458 - 2301

PRESCOLAIRE ACCUEIL 5 ANS ET 4 ANS

Commission scolaire d'Aylmer	52, rue Elizabeth AYLMER	684 - 5387
St-Mary's	Rue Church QUYON	458 - 2301

IMPORTANT: Le certificat de naissance et la carte d'assurance-maladie sont nécessaires pour l'entrée de votre enfant en préscolaire.
La Commission scolaire ne s'engage pas à recevoir les enfants inscrits aprés le 1er mars 1980.
****Pour les enfants ne possédant pas une connaissance suffisante du francais, mais désirant s'intégrer au secteur francophone, l'année suivante.

Hubert Lacroix
Directeur général

VS.

Une Equipe d'Etoiles du Pontiac

Samedi le 23 fevrier, 1980 à l'aréna de Shawville

à 18:00 hres. la soirée commence par une exhibition entre les meilleurs joueurs du Hockey mineur du Pontiac

Venez rencontrer les Anciens Canadiens apres la partie dans la Salle d'en Haut.

Les billets en vente a la porte samedi soir.

Portage du Fort council

Minutes of a general meeting of Portage du Foret Council for the month of February held Wednesday, February 6th, 1980. Present Mayor Gerald Manwell, Councillors J.J.McCallum, Garnet McCallum, Clarence McCallum, John Ouellette, Roy Dagg, and Maurice Essiambre. Mr. Michel Lagacé is also present re by-pass and pumping station. Mr. Rioulx of the Department of Transport is also present.

Moved by J.J.McCallum seconded by Maurice Essiambre that the minutes of the regular and special January meetings be adopted as read and recorded.

Moved by Garnet McClalum seconded by Maurice Essiambre that the Municipal Corporation of the Village of Portage du Foret borrow from the Bank of Montreal, Shawville, on a temporary basis the sum of $10,000 to be repaid when Government Grants for street improvement and Canada Works have been received and tzxes collected and that Mayor Manwell and Secretary C. Robillard be and are hereby authorized to sign all necessary documents to contract this loan.

Moved by J.J.McCallum seconded by John Ouellette that Ontario Hydro be contacted to request that they turn over to the municipality lot Pt. 77 and Pt. 78 of the Village of Portage du Fort for the sum of $1.

Moved by Roy Dagg seconded by Maurice Essiambre that the firm of Michel Lagace and Associates be retained to prepare the estimates of costs of moving of the pumphouse and water intake from its present site to Lot Pt. 77 and Pt. 78, the costs to be re-embursed the municipality by the Provincial Government.

Moved by J.J.McCallum seconded by Garnet McCallum that the Municipality have no objection for the Dept. of Transport building a temporary access road to the existing pumphouse to be used only until the existing pumphouse has been moved, this having no bearing or effect on the proposed moving of the pumphouse, and that the existing intake, pumphouse etc. will be protected during construction. This agreement is given by request made by the Dept. of Transport and agreed to by their representatives.

Moved by Roy Dagg seconded by Maurice Essiambre that a request be made to the Dept. of Transport to repave Highway 301 from the intersection of Highway 148 to the interprovincial bridge at Portage du Fort.

Moved by John Ouellette seconded by Roy Dagg that bills amounting to $1,098.37 be approved for payment.

Moved by Maurice Essiambre seconded by Garnet McCallum that this Municipality have no objections to Quebec Hydro trimming trees that are on Municipai property in Portage, that are interfering with the Hydro lines.

Moved by J.J.McCallum seconded by Maurice Essiambre that Mr. Tom Lefebvre, M.P. be requested to inquire why the Municipality has not received its final payment on the Canada Works project that terminated August 10, 1979.

Moved by J.J.McCallum seconded by Clarence McCallum that the Secretary is instructed to submit to the County Secretary for the land sale all properties two years in arrears.

Moved by Maurice Essiambre seconded by Roy Dagg that the Recreation Association be given permission to use the upstairs in the Town Hall on February 9, 1980.

Moved by Garnet McCallum seconded by Clarence McCallum that this meeting now adjourn.

Votre CLSC vous parle.....

Les servies de garde d'enfants

De plus en plus, les mères se rendent compte que des services de garde de bonne qualité pour leurs enfants sont un besoin essentiel. Pour les femmes qui ont un emploi à temps plein ou à temps partiel de tels services sont vraiment nécessaires.

Dans les régions de Fort-Coulonge et de Shawville, des groupes de femmes se penchent sur la possibilité de développer de tels services.

La politique des services de garde du ministère des Affaires sociales prévoit plusieurs types de services dont les plus importants sont la garde en milieu familial et la garderie.

La garde en milieu familial implique la création d'une agence qui ferait la liaison entre le ministère, les parents et les familles de garde. Cette agence, qui pourrait être un groupe de parents ou un CLSC, établit les normes, choisit et supervise les familles de garde, reçoit les subventions du ministère, paie les familles de garde, etc.

Par ailleurs, une garderie est créée normalement par un groupe de parents qui s'incorpore et entreprend des démarches auprès du ministère afin d'obtenir les subventions nécessaires à la formation de la garderie: démarrage, achat de l'équipement, etc. Une fois la garderie mise sur pied, le ministère continue de subventionner les parents qui y font garder leurs enfants (le montant de la subvention étant basé sur les revenus des parents). Ces subventions existent aussi pour la garde en milieu familial.

La garderie a un avantage sur la garderie en milieu familial. Elle peut plus facilement mettre sur pied des programmes pour les enfants alors qu'en mileu familial, la femme (ou l'homme) est seul (e) à la maison, ayant à sa garde un maximum de quatre enfants.

Cependant, la création d'une garderie est possible seulement dans les plus gros villages.

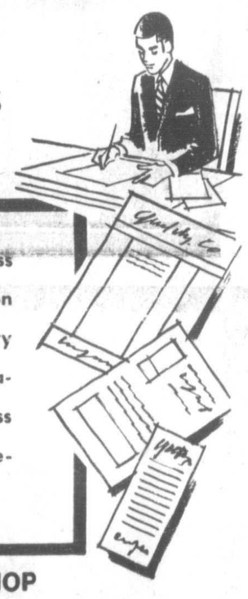
Le CLSC Pontiac organise deux réunions d'information pour tous ceux qui seraient intéressés à développer des services de garde (en milieu familial ou garderie) dans la région. Une personne ressource du ministère sera invitée pour répondre aux questions. Le CLSC est prêt à collaborer avec tout groupe de personnes intérewssées à développer des services de garde.

La première réunion aura lieu à Fort-Coulonge lundi le 25 février à 19h30, au CLSC. La deuxième aura lieu à Shawville mardi le 26 février à 19h30 au Pontiac Protestant High School. Pour information, téléphonez au CLSC Pontiac, 683-3000.

LUCERNE DENTURE CLINIC
Full dentures, Partials, Castings and Repairs
Wednesdays only - Phone 647-2828
(Main Street, across from W.A. Hodgins store, upstairs in the Cowley building)
Dennis Lucas D.D. Denturologist

STRICTLY ON TRUCK CAPS
Notice
Truck Owners
WILSON'S CAR and TRAILER SALES OF RENFREW your truck cap center in the valley now stock a complete line of Maple Leaf Truck Caps to suit all model trucks. We feature Colored Fiberglas Caps, Aluminum Welded Caps, Construction Caps and Specialty Caps.
Those mentioned are available now at
WILSON'S CAR and TRAILER SALES
old Highway 17 West of Renfrew
Phone 432 - 2840

EYES and VISION EXAMINATION
ON FEBRUARY THE 23rd, 1980
DR. L.M. BOURGOIN
OPTOMETRIST
Contact: PONTIAC HOTEL, Shawville
SATURDAY 10:00 a.m. - 3:30 p.m.

Quality PRINTING
for your business forms & letterheads

Whatever your business stationery needs, rely on us for prompt, quality work. Let our representative call on you to discuss your printing requirements today!
PONTIAC PRINTSHOP LTD.
Center St., Shawville, 647 - 2204

Business Directory

PONTIAC ELECTRIC INC.
F. E. Lacourse, President
ELECTRICAL CONTRACTOR
Electric Unit Heaters and Baseboard Heating for Commercial, Industrial, Residential and Farm Use
CASCADE 40 and 60 Sales and Service
ELECTRICAL FIXTURES - FREE ESTIMATES
Phone 647 - 2417 Shawville, Que.

GERALD BOUDREAU B.A., L.L.L.
NOTAIRE - NOTARY
P.O. Box 669, 314 Main Street, Shawville, Que. 647 - 2772
71 St-Joseph Blvd, Hull, Quebec, Tel. 770 - 7655
Office: Every Wednesday from 1 p.m. to 6 p.m.

F. H. ROWAT
INSURANCE AGENCY LTD
Complete Insurance Service including Life Insurance
Bus. 647 - 3737
Res. 647 - 2851
Shawville, Que.

CHRIS McCOLGAN
INSURANCE AGENCY LTD
Fire - Auto - Life
Phone: 458 - 2632, Quyon, Que.
455 - 2343, Toll Free from Ottawa - Hull

MacKILLICAN & ASSOCIATES
CHARTERED ACCOUNTANTS
K.H. Box, B.A., C. A. — D. R. Donnelly, B. Acc., C. A.
S. J. Dregas, C. A. — E. V. Ferguson, R.I.A., C. A.
J.A. MacKillican, B. Com., C. A.
252 Raglan Street South, Renfrew, Ontario K7V 1R4
P.O. Box 458 — Phone 432 - 2104 or 432 - 3664

Dr. R. J. Chretien
B. A., D.D.S.
DENTAL SURGEON
Campbell's Bay, Tel. 648 - 5955
Office hours: 8 to 6 daily
Closed Wednesday afternoons and Saturdays

FIRE AUTO THEFT INSURANCE
"Since 1929"
GORDON PAUL INSURANCE LTD.
Phone 647 - 2525 Shawville

Books - Stationery - School Supplies
Typewriter Sales & Rentals
Office Furniture & Supplies - Business Machines
Advertising Specialties
PONTIAC PRINTSHOP LTD.
133 Center St., Shawville, Tel. 647 - 2204

AL'S ELECTRIC REG'D
Al Manzoli M. El.
Residential - Commercial - Farm Wiring
Bryson, Que. Tel. 648 - 5929
FREE ESTIMATES

McLEAN & SLEVIN INSURANCE
FIRE - AUTO - LIFE
P. O. Box 299 SHAWVILLE Phone: 647 - 5701
647 - 5702

DEAD and DISABLED FARM STOCK REMOVAL
PONTIAC MINK FARM
647 - 3408

HOUSE OF FLOWERS
Main Street, Shawville
Fresh Cut & Silk Flowers
Service 7 days a week
647 - 3878 (After hrs. 647 - 3207)

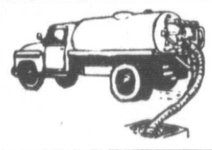
THE HON. PAUL A. MARTINEAU P.C., Q.C.
Barrister and Solicitor
Box 219 Campbell's Bay Tel. 648 - 5503
102 Main St., Hull, Tel. 771 - 7415

EDGAR B.W. MULLIGAN
AUCTIONEER
Consultant and Appraiser
Sales - Dispersals - Antiques Coins - Stock
Luskville, Que. Tel. 455 - 2311

RAYMOND M. ROWAT, B. A., B.C.L.
NOTARY
389 Main Street Tel. 647 - 2975
Shawville, P. Q.

PONTIAC UPHOLSTERY
Home and AUTOMOTIVE UPHOLSTERY
(Refinishing)
Tel. 647 - 2363
RR4, Shawville

INCOME TAX SERVICE
AT YOUR HOME (year around)
Farm, Small Business, Personal
Contact: R. DESPRES
Bristol, 647 - 3607 evngs

SEPTIC TANK
All Season
Pumping Service
Clarence Bretzlaff
Ladysmith, Que. 647 - 2172


BER & BER HOME LTD.
Guy Bergeron, President
Builder of New Homes and Renovations
Spray Ceilings and Painting
Ladysmith, Que. Tel. 647 - 3411
FREE ESTIMATES

DONALD LAVALLEE
BARRISTER and SOLICITOR
OFFICE: 220 Main St., Shawville, P.Q.
Monday - Friday: 9 - 5 p.m.
Telephone 647 - 5611

C.K. STEEVES BACH. ENG., O.E.Q.
PROFESSIONAL ENGINEER
260 Argue Crescent, Shawville, Que.
Tel: 647 - 3779, 647 - 3423

ERNIE'S AUTO BODY
Body Work - Painting Fron Wheel Alignment
Vinyl Top Installations
Parr-Petual Rustproofing Service
Auto Glass Distributor for Pontiac
Ernst Stranacher, Prop.
Auto Glass
Shawville, Que. Tel. Bus. 647 - 2737 Res. 647 - 2856

PONTIAC REFRIGERATION & APPLIANCES SERVICE LTD.
Repairs to all domestic appliances and Commercial Refrigeration Units
TOM FRASER, Box 182, Quyon, Quebec
CLAYTON YOUNG, Tel. 458 - 2879

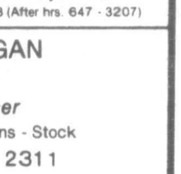
GORDON'S CONSTRUCTION
Quyon, Que.
Crushing Equipment & Screening
Clear Stone, Sand & Gravel
Snowplowing & Equipment Rentals
Bob Gordon Tel: 458 - 2721 or 458 - 2323

PONTIAC APPLIANCES PARTS
(Division of Pontiac Refrigeration)
Queen St., Shawville, 647 - 2464
Parts For All Major Appliances
Hours: 8:30 to 5:00 Monday to Friday
8:30 to 12:00 Saturday

INDUSTRIAL, COMMERCIAL and RESIDENTIAL RENOVATIONS
Drywall, Stucco, Radiant Heat Plaster, Decorative Plaster
Phone 458 - 2317

CONNELLY & KOSHY
CHARTERED ACCOUNTANTS
P.O. Box 751, 314 Main Street, Shawville, Que. 647 - 3857
308-1580 Merivale Rd. Ottawa, Ont. K2G 4B5 Tel. 224 - 0212
Shawville Office: Wednesdays from 10 a.m. to 5 p.m.

McCANN & SHEPPARD
BARRISTERS & SOLICITORS
NOTARIES PUBLIC
Terance V. McCann 735 - 6463
Robert B. Sheppard 687 - 6865
290 PEMBROKE ST. E. PEMBROKE, ONTARIO K8A 6X3

Need a P.A. SYSTEM?
Announcing
Banquets Outdoor Events
"Tractor Pulls our Specialty"
Call Murray Graham 647 - 3618


PONTIAC PROPANE
SALES and SERVICE
R.R. 1, Bristol, P. Q. We Deliver
Tel: 647 - 3547

ERIC SMITH FUELS
24 Hr. Home Heating Service
Newmac Wood & Oil Furnaces
Farm Fuel & Gulf Lubrication Products
Bristol, Que. Tel. 647 - 5583

JAMES CHUGG ENTERPRISE INC.
ELECTRICAL CONTRACTOR
648 - 2743 Free Estimates

FAST, EFFICIENT PRINTING SERVICE
PONTIAC PRINTSHOP LTD.
133 Center St., Shawville, Tel. 647 - 2204
QUALITY CRAFTSMANSHIP - CUSTOM DESIGNING

PETITES ANNONCES

AVIS

LA CORPORATION MUNICIPALE DU VILLAGE DE BRYSON
C.P. 119, Bryson, Quebec

AVIS vous est donné que le règlement no. 211 concernant les droits de franchise pour les réseaux d'aqueduc et d'égoûts, a été amendé à la dernière séance du Conseil Municipal. Il a résolu que le règlement no. 212 soit fait pour amender le règlement no 211 de la façon suivante:

1A) insérer après unité de logement: "et-ou quartier d'h ''tation.
2a) insérer après unité de logement: "et-ou quartier d'habitation
3) abrogé
4) abrogé
8) cet article est remplacé par:
un taux de $5.00 par motel en sus du droit de franchise standard si un des quartiers du bloc de motel est employé comme résidence permanente pour l'usage du réseau d'aqueduc.
9) un taux de $5.00 par année, par chambre de motel en sus du taux standard de $30.00 par année si un des quartiers du bloc de motel est employé comme résidence permanente pour l'usage du réseau d'égoûts. Une charge supplémentaire de $0.10 le pied de façade accompagne ce droit de franchise.
10) le présent règlement entre en vigueur selon les délais prescrits par la loi.

Jean-Guy Lallemand
Secrétaire-trésorier.
O1F20

VENTE A L'ENCAN

CANADA: Province de Québec
Court Superier
District de Hull
Numéro 550 05 0013272 79
Démandeur sous-ministre du revenu du Québec l'Office Jeannine Lurette Myre et Beechgrove Hotel. Le 28 février, 1980, à 14:00 hr. à Beechgrove je procederai à la vente par encan des biens meubles et effets mobiliers saisi par moi en cette cause consistant à 31 chaises couleur rouge, 9 tables arborite rouge, 161 chaises en bois brun; télévision en couleur portative Admiral, et effets mobiliers pour l'hôtel.

Argent comptant. Le tous doit être vendu selon la loi Raymond Lacroix, huissier.
O1F20

MAISON A VENDRE

MAISON deux étages en bricque à vendre à Fort Coulonge rue Jewell 4 chambres à coucher cuisine, salon, salle à dîner, sous sol, chauffage centrale deux salles de bain gros garage pour 3 voitures à côté, et, pour 1 voiture en arrière de la maison, grosse remise. Près de la rivière Outaouais, Fort Coulonge 683-2271.
401573BM5

Two floors of furniture and appliances to choose from
Two floors of furniture and appliances to choose from
GRAND OPENING SALE
IS STILL ON
Remember we have
AFTER SALES SERVICE
FREE DELIVERY
and
OUR PRICES ARE BETTER!
LOOK
RESTONIC "54" SPINELINER BOX AND MATTRESS
COMPLETE ONLY 187.87
RED BARGAIN BARN LTD.
RENFREW
"WHERE DISCOUNTS ARE OUR SPECIALTY — NOT JUST A SIDELINE"
OPEN SIX DAYS A WEEK
THURSDAY AND FRIDAY TO 9 P.M.
220 STEWART ST. N. PHONE 432-4839
RM-31-1c

RATES

CLASSIFIED ADS ARE PRICED AS FOLLOWS:
6 cents per word - Minimum $2.50 per ad
Minimum charge for consecutive repeats of identical ad is $2.00
If ads are paid in advance, minimum is $2.00
Ads to be run until cancelled are $2.50 weekly.
EQUITY box numbers are $1.00 per week.
NOTICES are 15¢ per agate line

Although we do our utmost to ensure that all ads are placed correctly we can not be responsible for mistakes. You can help avoid mistakes by writing your ad legibly, or typing it, with all names spelled as you wish them to appear in THE EQUITY. Also include the name and address of the person who will pay for the ad, and the number of times it is to be published. If the ad is to be published in French, please submit the copy in French as you wish it it appear. We will place it in the French language section of THE EQUITY, AT THE SAME RATES AS STATED ABOVE. NO REFUNDS MADE ON CANCELLED ADS.

CLASSIFIED ADS MUST BE IN BEFORE 5 P.M. MONDAY

If Monday is a Holiday we will accept ads until 9 a.m. Tuesday.

TELEPHONE 647 - 2204

CLASSIFIED ADS

FOR SALE CARS & TRUCKS

1957 CHEV 2 door 283 standard. Phone 458-2253
395963BF20

1970 MAVERICK, good mechanical condition, badly rusted, 647-5481.
40178B1F20

1974 FORD F250, 360 motor, 4 wheel drive, automatic, power steering and brakes with power angle plow, phone 647-3290.
otc

1975 Three quarter ton Dodge pick up, six cylinder, automatic, phone 647-2204.
otc

1977 FORD Half ton, very good shape, $3495, phone 647-2496.
40191B1F20

1979 DODGE VAN, 318 motor, automatic. Like new. Used about 6 months. 24,000 km. Call 458-2344.
40192B1F20

FOR SALE FARM EQUIPMENT

PATZ BARN CLEANER, approx. 250 ft of chain, 20 ft. ramp, complete, asking $1500.00, good working condition. One 2800 lb stainless steel bulk tank. Phone 683-3045 Fort Coulonge, Quebec.
400904BM12

FOR SALE LIVESTOCK

TWENTY THREE BEEF Cows with seven calves at foot, phone 458-2177.
40175B3M5

YOUNG TEAM OF Belgium mares, phone 683-2235. 4383XF20

REGISTERED QUARTER Horse gelding, 15.2 hands, Liver Chestnut Blaze, white hind stocking, good confirmation, very showy. Has been ridden and shown English, but would make a super western horse- $850. Phone 613-646-2391, Cobden, Ontario. 400923BM5

2½ yr old Chestnut Colt with white main and tail. 2½ yr old Bay Mare, phone 453-4581 after 6 pm.
403562BF20

BIG, GROWTHY, Registered Polled Hereford Bulls, ready for service. Not fat. One coming three year old proven herd sire. Several coming two year old also several coming eighteen months. Come early while you still have a good number to select from.
Wes Hamilton and Son Laird
RR3, Shawville, Quebec,
Telephone 647-3542.
4349X2F27

HELP WANTED

COUPLE to look after Hotel from Monday to Friday- room and board plus wages. Phone 648-2454.
403542BF20

WORK WANTED

WILL do baby sitting in my home in Shawville during the day, phone 647-2936.
403582BF20

RUGS and upholstery beautifully cleaned in your home or place of business. All types of material including wool and velvet, dry foam method. Call George Lamothe, 648-2601.
otc

VACUUM SEPTIC TANK Pumping, contact Alex Rutledge, 647-2140.
40193B2F27

WILL do house work and spring cleaning in Shawville area - $3.50 per hour, phone 647-5573.
4406X2F27

HOUSEHOLD RENOVATION and REPAIR
Doug Corrigan
647 - 3283

FOR SALE FARM PRODUCE

PORK AT 90 CENTS PER pound, cut and wrapped, Carl Tubman, 647-3521.
43573XM5

$9.95 — Bacon Special - - Choose a delicious 10 lb. box or our Thirfty 20 lb box. Beachburg Packers, phone 1-613-582-3414.
40346B3F27

A QUANTITY OF DRY Birch, and maple, 16 inch stove wood, also green hard maple. A quantity of hay, large bales, Apply Harold McCoy, 647-3882.
4414X2F27

CUSTOM SLAUGHTERING, Beef and Pork every Tuesday. Beef only on Thursday, good processing and fast freezing facilities. Beef and Pork sold by the pound or side. Savings and tenderness quaranteed. One stop does it all at Beachburg Packers, 1-613 -582-3414.
40346B3F27

900 BALES HAY, phone 648-2564.
400932BF27

ONLY 89 cents per pound. Select pork sides in stock ready for your freezer. Come over to Beachburg Packers, Phone 1-613-582-3414.
40346B3F27

ATTENTION FARMERS
I will do
Farmers Income Tax
also individual
Call
1 - 689 - 2609
Mike Culleton
Chapeau, Que.

FOR SALE FARMS

100 ACRE FARM FOR SALE Good House, buildings and good fence around farm. Running creek full length of farm. Some bush, reforested with white pine. Two miles east of Campbell's Bay, Quebec. Mail and school bus service. If interested phone 648-2657 or 647-5922.
4408F27

FOR SALE HOUSES

COBDEN- New 3 bedroom brick, bungalow house, carpeted. Cobden Village. Immediate occupancy. Further details, phone 613 646-2033.
A8otc

3 BEDROOM SPLIT LEVEL bungalow in Fort Coulonge, Poirier St., built in 1978. Call 683-3377 or 647-2890.
4328X3F27

MOBILE HOME 14 ft x 70 ft on block foundation with 24 x 12 addition, fully landscaped lot 100 x 100 with chain link fencing. Fort Coulonge, Quebec, Phone 819-683-2492.
403594BM5

2 - Family dwelling 3, 2 bedrooms Well situated, maintenance free exterior. Phone 1- 684-6987.
40183B2F27

GENERAL TRUST realtor
Shawville
647-2466

WYMAN- 150 acres with good mixed bush.
SHAWVILLE- 3 bedroom brick home, 223 Main St., double lot, with garage.
WYMAN - 150 acre farm with 3 bedroom house and barns.

INQUIRE about our other listings of Farms, Cottages and Vacant Land.

For Appraisals and Listings Call:
Don Dods
Office: 647-2466
Res. 647-2620
01F20

WANTED TO RENT

TWO BEDROOM bungalow house around the vicinity of Bryson for the 1st of April, 1980. Please call 648-2713.
39837B4F27

FOR RENT

ONE BEDROOM apartment in Quyon, Quebec, heated. Ph. 458-2172
401682BF27

STORE SPACE for rent, Front Street, Campbells Bay, phone 648-5518 after 6:00 pm.
otc

3 BEDROOM house in Shawville Immediate occupancy Phone 647-9911.
398293BF20

THREE BEDROOM house in Shawville, immediate occupancy. Phone 647-9911.
39829 3BF20

ONE BEDROOM APARTMENT, fully equipped, heat and electricity. Available immediately. Phone 458-2681 or 458-2558.
403602BF20

ONE BEDROOM furnished in Otter Lake, Call 453-2861 or 453-2581.
40095B2F27

NEW LOG BUNGALOW two miles from Ladysmith, 2 bedrooms, electric heat, full basement, furnished, available March 1st, will take part time domestic service as part payment for rent. Phone 647-2166.
40189B2F27

NOTICE

ANYONE Interested in selling Sarah Coventry Jewellry. Please contact L Lamadeleine 647-9912.
396934BF20:

ATTENTION Homeowners- Daymond Vinyl siding and shutters. Scheel Windows and Doors. Eavestroughing and truss rafters. We install or instructions for Do-it-yourself Call for estimates at Jack Pallen Enterprises Ltd., Phone 432-3216 or 432-6846, Monday to Friday 8 am - 5 pm. Saturday 9 am - 2 pm.
otc

BROADLOAM CARPETS - - Ceramic tiling, assorted no wax vinyl flooring, new acrylic floors by Armstrong. Sundial and Solarian. Top brand of carpeting. Installed or do it yourself. John Lambert, 59 Raglan St., N., Renfrew, Phone 432-8111 Collect.
otc

PLEXIGLASS sheets, clear and colors. Light diffusing panels for ceilings. Drop in and see wide range of rods, tubes, sheets. It takes only your imagination to make our materials come alive. Plastics of Ottawa, 216 Pretoria, 235-1465.
F20

SHAWVILLE Construction - Vinyl, aluminum siding, storm windows and door renovations. For free estimates, call 613 - 646-2471 collect or 647-2130 Jim Baas, Box 486, Shawville, Quebec.
otc

ENERGY CONSCIOUS? Plexiglass windows give up to 20% better insulation and safer. Plastics of Ottawa, 216 Pretoria, 235-1465.
F20

LARGE Indoor - Outdoor Flea Market to open in the Cobden - Pembroke area, May 1980. Dealer inquires welcome. Phone 1-613-646-2357 after 5:00 pm or write R & R Enterprises, P.O. Box 212, Cobden, Ontario.
39636B4F20

INCOME TAX RETURNS done on week-ends only, 647-5801.
401634BM19

PUBLIC NOTICE

REWARD OF $100.00 FOR information leading to the arrest and conviction of person who caused damage to a red 1980 half ton Toyota 4x4, in the vicinity of the Norway Bay Golf Course on Saturday afternoon, February 16, 1980-- information in confidence. Robert Stafford, phone 647-2122.
40185B1F20

MUNICIPALITY OF Alummette Island East is offering for sale, by bid lots, part of 19 and reserve A - 8th range (the old Moorhead Hotel property) Bids will be accepted until 8 pm, Tuesday, March 4, 1980, by the undersigned at RR4, Chapeau. Minimum bid $5,500 A certified cheque equivalent to 10% must accompany all bids. Bids will be open at St Joseph's School, St Josephs, Quebec, at 8:01 pm., Tuesday, March 4th, 1980. Please put BID" prominently on outside of all envelopes.
Dennis Czmielewski
Secretary Treasurer
O1F20

Corporation Municipale
du Village de Bryson
PUBLIC NOTICE is hereby given by the undersigned that by-law No. 211 concerning the sewer and water rates within the municipality has been amended at the last regular Council meeting. It has been resolved that by-law No. 212 be enacted to amend by-law No. 211 as follows:
1a) insert after housing unit: "and-or living quarters
2a) insert after housing unit: "and-or living quarters
3) abrogated
4) abrogated
8) this article should now read:
A levy of $5.00 per year per motel room plus a standard rate of $30.00 per year if premises are used as permanent residence, for usage of the water network.
9) a levy of $5.00 per year per motel room, plus a fee of $0.10 per foot of frontage, plus a standard fee of $30.00 per year if premises are used as permanent residence, for usage of the sewage network.
10) The present by-law comes into effect as prescribed by law.
Jean-Guy Lallemand
Secretary-treasurer
O1F20

TENDERS

SEALED TENDERS will be received by the undersigned for a working road foreman with chauffeur's license, AND One Labourer with chauffeur's license.
Tenders must be in the secretary's office by Saturday, March 1, 1980. Lowest or any tender not necessarily accepted.
Keith Emmerson
Sec'y treas.
647-5517
20F27

TOWNSHIP OF THORNE

SEALED TENDERS for grader operator and road foreman and grader operator for maintenance of Thorne Municipal roads for 1980 season. Tenders to be opened at meeting of March 3rd.
2OF27

BORN

GAUTHIER - Alain and Judy proudly announce the arrival of their daughter Jenny Lee, born February 12th, weighing 6 lb 7 oz at Pontiac Community Hospital. Grandchildren for Mr and Mrs Leonard Kluke and Mr and Mrs Ambrose Gauthier.
40174B1F20

HICKS — Roger and Marie (Ethier) happily welcome their first child Pamela Susan 7 lbs 13½ oz, born 7 am, February 11, 1980, at Riverside Hospital. Thanks to Dr Nuyens. Grandparents are Theresa and René Ethier of Ottawa and Joan and George Hicks of Beaverton, Ontario.
40167BF20

SCHULTZ — Jeff and Linda announce the birth of their son, Benjamin Ian, 9 lbs 10 oz, born January 28 at the Pontiac Community Hospital. A brother for Claire, Gudrun and Eve.
4360XF20

THANKS

ARMITAGE — I wish to express my sincere thanks to my friends, neighbours and relatives for their kind deeds and cards during my stay in the Toronto Hospital.
Harland Armitage
4403X1F20

MAYHEW - We wish to thank everyone who helped in any way during our time of sorrow in the sudden death of a dear brother and brother in law.
Dan Richard, Hilda and Edgar Mayhew.
40187B1F20

SNOWDEN — The family of the late Rev Stanley E Snowden wish to express their sincere thanks and appreciation to the people of Shawville and district for their floral tributes, donations, cards and expressions of sympathy shown to them in the recent loss of their beloved husband and father.
Ann Snowden and family
4370XF20

WIGGINS- We wish to thank our friends and relatives for their flowers, gifts, donations and cards and food brought to our home and the kindness shown to us during our recent bereavement. A special thanks to the ladies who helped serve lunch in the basement of the St Andrew's United Church. Thanks to Rev D Sharpe and Rev A Summers for their prayers and Mr and Mrs Hugh Horner for the singing.
Veda Wiggins and family
BF20

IN MEMORY

BRETZLAFF- In loving memory of a dear mother, Mrs Otto Bretzlaff, who passed away February 13, 1954.
God gave us a wonderful mother,
Her memory will never grow old,
He fashioned her smile out of sunshine,
He molded her heart of pure gold
He needed a new star in Heaven.
A beautiful light to shine
So out of his old world of sorrow
He chose that dear Mother of ours
So please God just take a message
To her in Heaven above
Just tell her how much we miss her,
And give her all of our love.
Ever remembered by son Otto.
40158B1F20

DAGENAIS- In memory of a dear friend, Ed Dagenais, who was taken away suddenly February 11, 1979.
One year has passed since that sad day,
When a friend we loved was called away.
God took him home, it was His will
But within our hearts he liveth still.
Sadly missed
Rocket and Marlene
4415X1F20

EBERT — In treasured and respectful memory of our father, Walter George Ebert and our mother, Annie Crozier (Hazard) Ebert who passed away February 10, 1975, respectively.
The Ebert Family
40186B1F20

GRAVELLE - In loving memory of our dear parents - Dad - Edward who passed away October 10, 1973 and Mother - Anna - February 23, 1977.
O happy hours we once enjoyed
How sweet their memory still
But death has left a loneliness
The world can never fill.
The family
4305XF20

KILGOUR - In loving memory of Arthur Kilgour who died February 19, 1974.
God took him home it was His will
Within our hearts he liveth still.
Sadly missed by his wife and family. 4409X1F20

IN MEMORY

LEPINE- In loving memory of my dear son Hector who passed away February 25, 1973.

Sad was the parting no one can tell
So sudden on earth the sorrow fell
The blow was hard the shock severe
To part with one I loved so dear.
Dearer still as years depart
His memory lives within my heart.

Lovingly remembered by Mother.
40172B1F20

LEPINE - In memory of our dear brother Hector who passed away February 25, 1973.

There is a family who misses you
And find time long since you went
We think of you daily and hourly
But try to be brave and content
Tears that we shed are in silence
And we breathe a sigh of regret
For you were ours and we remember through all the world forgets.

Lovingly remembered
Teresa, Rita, Madeline and Kathleen.
40179B1F20

MARTINEAU - In loving memory of a dear brother and and brother in law Ron.

Broken is the family circle,
Our dear one is passed away:
Passed from this earthy darkness
Into a bright and perfect day;
But we all must cease to languish
O'er the grave of him we love,
Strive to be prepared to meet him
In the better world above.

Always remembered by Phil and Barb Dorzek.
4384XF20

MARTINEAU- In sad and loving memory of a dear son, Ronnie Martineau, who passed away so suddenly on February 25, 1979.

Since you're gone first and I remain,
One thing I'd have you do -
Walk slowly down the path of death,
For soon I'll follow you.
I want to know each step you take,
That I may walk the same.
For someday down that lonely road,
You'll hear me call your name.

Sadly missed,
Mom and Dad.
40334BF20

MARTINEAU- In loving memory of a dear brother and nephew who left us so quickly on February 25, 1979

Today recalls the memory,
Of a loved one gone to rest;
And those who think of him today,
Are those who loved him best.
The flowers we lay upon his grave,
May wither and decay.
But the love for him who lies beneath..
Will never fade away.

Always remembered sisters Cathy and Diane, Uncle Edgar.
40334BF20

MORRISON - In loving memory of Lorna who died on February 26, 1979.
Sunshine fades and shadows fall,
But sweet remembrance outlasts all.
Always remembered by a friend Jean McNeil.
4407XF20

PALMER - In loving memory of a dear Mother, Mrs Hillyard Palmer who passed away February 17, 1979.
Just a thought of sweet remembrance,
Just a memory sad and true,
Just the love and sweet devotion
Of one who thinks of you.
Ever remembered by Evelyn and Elwood.
40170BF20

FOR SALE MISCELLANEOUS

30 INCH electric range, good condition, call after 6:00 pm at 648-2736.
40176B2F27

ONE COMPLETE SET of second hand windwos with storm windows and screens. Five - 40 inch x 45 and three quarters inch. One 40 inch x 36 inch. One 27 and three quarters x 34 and one half inch, one large 128 inch x 64 and three quarters inch. Phone 648-5571.
39659B4F20

PARTS FOR 1969 Mustang, MACH I, one door on drivers side, one hood with scoop, one trunk door. Combination radio and Five GT Chrome rims, two black bucket seats. All in excellent condition. Call 647-5692 or 458-2460.
40182B1F20

ONE TREE FARMER C-4 and one Timberjack 230D, 1976 and one Timberjack 240D -1973, and one Back Hoe 1976, at a bargain price. Just like New. And one Timberjack 230D, 1972, and a Bulldozer Komasie D60A. Phone 819 449-4922 or 449-3287 at night.
otc

"SHOP AROUND- Try Us Last" Inglis, G.E., Admiral, Zennth, Simplicity. Al Utronki Appliances, TV, Furniture Ltd., 15 Argyle St., Renfrew, Ontario. Phone 432-5318.
"We'll beat anybody's prices".
otc

ONE COMPLETE P.A. System. TRAYNOR- call after 4:30 (819) 648-5506.
xtc

CEDAR POSTS sizes from six inches and up. For information call 1-819-684-4259 or 467-2839.
40928BM5

1973 TEREX 72-31 Front end loader S-VC4021 complete with GM47.1N Motor. T.T. 22-21 transmission, cab, heater, defroster, wipers and a no spin differential. 3 cu yd bucket. 20.5 x 25, 12 ply tires, Phone 819 - 648-2144 or 648-2145 days, evenings 648-5501.
otc

1973 PINTO WAGON, excellent condition, very little rust- $1000. Two snowmobiles, one 1975 Skidoo one 1971 Rupp American, excellent condition, Also one Black Leather Chesterfield and Chair. Phone 647-2318 after 5:30 pm.
4324X2F20

WALLPAPER- buy three and get one free on all wall coverings in stock and custom orders. Largest selection in the County, 125 volumes. Murdock Carpet and Dec., Quyon, 458-2172.
40169BF20

ELECTROLUX Vacuum cleaner and rug shampooer both in excellent condition. Call 647-5609.
40188B2F27

SHUFFLEBOARD with electronic scoreboard. Any reasonable offer will be considered. Can be seen at St Joseph's Manor, Campbell's Bay.
39884B2F20

WRINGER washing machine in very good condition, phone 647-2124.
40352BF20

WILL sell below cost childrens clothes from size 12 months to 14 years for between $2.00 and 3.00. Large amount of "Winnie The Pooh". coats, caps, sweaters, etc. Phone 647-3449, Ken Pirie.
4400X2M5

FOR SALE MISCELLANEOUS

McCLARY CLOTHES Dryer, excellent condition, phone 458-2495 after 6 pm.
403612BF27

16 inch green hardwood, course. $25.00 per cord delivered. Ken Lance, 647-5313.
43222BF20

GOOD SELECTION of carpet remnants from 7 x 12 to 12 x 16, 30% - 50% off. Murdock Carpet and Dec, Quyon, phone 458-2172.
40169BF20

Desk 48" x 16" x 29".
Desk 29 x 15 x 34. Desk 31 x 17 x 31. Fireplace screen 36 x 24.. Pair hockey (Cooper) Goalie pads- tall. Used part of one season. Man's suit 3 piece, 100% wool, beige, Man's suit 3 piece- blue. Phone 647-2510 after 5 pm.
4344X2F20

CUTTER AND SHAFTS in excellent condition, phone 453-2711.
40180B1F20

ONE Set ring chains to fit 14.9 x 28 tires, one new hydraulic pump 38 g.p.m. at 1800 rpm. One heavy plastic tarpaulin 10 ft wide x 100 ft long. One wind deflector for car or half ton truck, Tel. 647-3424. OTC

CEDAR POSTS FOR SALE, Jack Harris, 647-3464.
40173B2F27

CAP for half ton truck, Phone 647-5350 and ask for Don.
4352XF20

HOOVER WASHER, good condition, $125.00. Phone 648-2709.
43432XF27

FREE

FREE GINGER TABBY kittens 3 months old, house trained, 647-2347.
4413X1F20

ONE FEMALE GERMAN SHEPHERD, 7 months old, phone 647-3114.
40091BF20

WANTED TO BUY

POOL TABLE or ping pong table, phone 647-3588.
40347BF19

WANTED- IMMEDIATE CASH given for old furniture, dishes, crocks, oil lamps, etc. Silver Coins. If you have anything for sale, call 458-2268 evenings.
otc

BUSH of logs and pulp, Will cut on shares or buy outright. Phone 647-2122.
39660B4F20

CASH CASH CASH... WE BUY cars, pickups and vans. Contact or apply to Bill Summers, Mutual Auto Sales, Hwy 17, Petawawa, Ont., (Gulf) Phone 1-613-687-2252.
otc

ODDS AND ENDS, dishes, small antiques, wanted. Contact Greer's Flea Market, 647-3322 or 647-2422.
otc

LEFT FRONT DOOR for 1973 610 Datsun, phone 647-2961.
401592BF27

LOST

ONE gold lighter with initials E.B. on it. Lost at the Shawville arena, Sunday, February 17. Please call 647-5929.
4404X1F20

Obituary Rev. Stanley Snowden

Funeral services were held at Trinity United Church, Bowmanville, January 29, for Rev Stanley E Snowden, who died suddenly at his home RR 2, Oshawa, Saturday, January 26, 1980.

Born March 8, 1928 in Bowmanville, he was a son of W. Lloyd Snowden and the late Mrs Bessie Snowden. He was married in 1951 at Trinity Church, Bowmanville.

He attended Bowmanville High School and the University of Toronto. He was ordained United Church minister in 1955 from Toronto University.

His first charge was in Bancroft. From there he went to Millbrook, afterwards to Shawville, Quebec, where he remained for seven years. He then came to Maple, Ontario, for seven years until moving to Kedron, where he ministered for the past year and a half.

He was a volunteer fireman in Millbrook and Shawville, Quebec. He also helped coach hockey in Bancroft and Maple. He was active with all church groups.

He is survived by his wife, the former Anna Johns, his stepmother, Mrs Audrey Snowden; two sons, Thomas Snowden of Calgary and Peter at home; two daughters, Mrs Martin Vander Luit (Beverly) of Scarborough and Carole at home; a brother, Bert Snowden of Bowmanville and six sisters, Mrs William Lewis (Lillian), Mrs Garry Pettit (Lorraine), Mrs Wayne Pickard (Gail), all of Bowmanville, Mrs Jim Ewing (Dorothy) of Sept Isles, Quebec, Mrs Wes Down (Greta) and Mrs Betty Baker, both of Oshawa.

Rev Snowden was at the Morris Funeral Chapel, Bowmanville. Interment was held in Bowmanville Cemetery. Rev Robert Brawn and Rev Paul Erb officiated.

Donations to Kedron United Church memorial fund or to the Missionary Service of the United Church would be appreciated.

LIVESTOCK SALES

To sell or not to sell? What do my cattle weigh? Could I get more dollars by shipping them to an auction market? Most cattle no matter how they are sold eventually go through an auction sale before they go to slaughter. Statistics has proven that auction selling of livestock brings the highest price from overall sales.

At the high market of cattle today no one can afford to ship cattle any great distance before selling on any kind of market as each lb. of shrink is WORTH MORE THAN it was this time last year.

Sell where several buyers are bidding on them to get you the most dollars that you can take home for each animal.

TUESDAY 1:00 p.m.

COBDEN LIVESTOCK SALES

TRUCKING ARRANGED 646-2104

MUNICIPAL CORPORATION COUNTY OF PONTIAC CAMPBELL'S BAY, P.Q.

Applications are requested for the position of a bilingual full-time Secretary-Treasurer for the Municipal Corporation of the County of Pontiac. Experience in Municipal Affairs an asset with general knowledge of bookkeeping.
Please state experience, age and salary expected.
To be received not later than February 25th, 1980.
For further information, contact:

Mr. C. Robillard
Secretary-Treasurer
Box 460
Campbell's Bay, P.Q.
Telephone: 819 - 648 - 5689

Grand Calumet Council

The meeting held on February 4, 1980 present were his Honor Mr George Lamothe and the councillors to follow: Joseph Lagarde, George Gauthier, Gérald Corriveau, Réjean Dumouchel, Raymond Tremblay, Rosaire Ryan, the secretary treasurer was also present.

Proposed by Rosaire Ryan seconded by Joseph Lagarde that the bill from the last regular session be accepted as presented.

Proposed by Raymond Tremblay seconded by Joseph Lagarde that the bills for the month of January be paid.

Proposed by Georges Gauthier seconded by Réjeran Dumouchel a motion was passed, giving the use of the municipal hall, whenever available to Maurice Allard for youth activities.

Proposed by Rosaire Ryan seconded by Raymond Tremblay a motion was passed giving the Ministery of Roads the charge of the road construction between Jennings Kelly and Victor LaSalle.

Proposed by Réjean Dumouchel seconded by Gérald Corriveau a motion wa unanimously passed giving the Ministery of roads the reconstruction of the road leading to the crossing from Garnet Benoit's residence and the road leading to Pat McGuire's residence.

Proposed by Raymond Tremblay seconded by Georges Gauthier a motion was given that at least two plug-ins be installed in the kitchen at the municipal hall.

Proposed by Joseph Lagarde seconded by Georges Gauthier a motion was given that the municipality seconds the school board in their project to possibly building an interior swimming pool at the Polyvalante Sieur de Coulonge, in order to divert the people.

Proposed by Raymond Tremblay seconded by Réjean Dumouchel a motion was passed re-question the Calumet Island people (dog owners) to tied their dogs.

Proposed by Raymond Tremblay seconded by Rosaire Ryan that the Calumet Island (dog owners) have their dog inoculate by a visitien.

Proposed by Georges Gauthier seconded by Gérald Corriveau a motion was presented to request the Comité des Loisirs, a detail financial statement.

Proposed by Rosaire Ryan seconded by Réjean Dumouchel a motion requesting a detailed financial statement be made containing all bills to be included on the expenses and also all cash.

Proposed by Joseph Lagarde seconded by Raymond Tremblay a motion given that the municipal books be audited.

Proposed by Raymond Tremblay seconded by Réjean Dumouchel a motion that an extention of 30 days be given to Mrs Carole Asselin as to decide if she will take the position of secretary treasurer re question a forty hours week at the annual salary of $10,000.

4 for and 3 against

Proposed by Raymond Tremblay seconded by Georges Gauthier that the secretary treasurer attend a meeting on February 12, 1980 - subject The Budget.

Proposed by Joseph Lagarde seconded by Rosaire Ryan that Quebec Hydro be notified to check the lights on the bridge joining Bryson to Calumet Island.

Proposed by George Gauthier seconded by Rosaire Ryan that the culverts be taken to Réjean Dumouchel's residence.

Proposed by Réjean Dumouchel seconded by Gérald Corriveau that the mayor pay a visit to the office of the ministery of transports for the purposes:
a) requesting the grader to be on the road earlier in the spring.
b(re-question also for the grader to be sent oftener.

Proposed by Georges Gautheir seconded by Raymond Tremblay that a road sign be posted at Joseph Lagarde's corner.

Proposed by Joseph Lagarde seconded by George Gautheir that a letter be sent to Telebec requesting them to remove the post in Graham Lamothe's hill.

PONTIAC U.P.A. ANNUAL GENERAL MEETING
to be held
Thursday, February 28th
at the Shawville Agricultural Hall
at 8:00 p.m.
This meeting is very important for all agricultural producers
Proposed agenda for the meeting
1. The possibility of seperating the Pontiac Syndicate in two: Shawville, Chapeau Area.
2. Fuel, twine fertilizer: Supply and price
3. Farm credit, interest rates
4. Environment
5. Crop insurance. Questions will be answered by Mr. Robert Bussiere from the crop insurance board.

MAKE IT A POINT TO ATTEND

LES MEUBLES TEL. 684-5391
GLENWOOD
FURNITURE LTD.
GLENWOOD SHOPPING PLAZA
AYLMER RD. LUCERNE, QUE.
FRIENDLY EFFICIENT SERVICE
FREE DELIVERY
COMPARE OUR PRICES
★ONE LOW PRICE
GUARANTEES YOU THE BEST DOLLAR VALUE
★"BUDGET PLAN" ACCOUNT
ENABLES YOU TO ENJOY YOUR PURCHASE NOW
★BEST VALUE MERCHANT

Wanted to Buy
BUSH LOTS and LOGS
Highest Prices Paid
Carson Lake Lumber Ltd.
185 Pembroke St. West, Pembroke, Ontario
Phone (613) 732-3667 (9: a.m. to 5 p.m.)
After 5 p.m. ask for Ray Ling (613) 732-3444

Pontiac County Church Services

February 24

Published as a public service by THE EQUITY. There is no charge for listings here but changes in services MUST BE MADE IN WRITING BEFORE 5 P.M. ON MONDAY OF EACH WEEK.

ANGLICAN CHURCH OF CANADA
PARISH OF CLARENDON
Rector the Rev. Harry Bowkett
Holy Trinity Radford
1st and 3rd Sundays Morning Prayer 9:30 a.m.
2nd and 4th Sundays Holy Communion 9:30 a.m.
St. Paul's Shawville
11:00 a.m. 1st and 3rd Sundays Holy Communion
2nd and 4th Sundays Morning Prayer
11:00 a.m. Every Sunday Sunday School
Wednesday 10:00 a.m. Holy Communion
ANGLICAN PARISH OF QUYON
Rev. John G. Hilton
St. Matthews Charteris
2:00 p.m. Sunday Evening Prayer
St. Thomas Bristol
9:00 a.m. Sunday Holy Eucharist
St. Luke's Eardley
Joins with St. John's Quyon until Easter.
St. John's Quyon
11:00 a.m. Sunday Holy Eucharist
St. George Thorne
7:00 p.m. Saturday Evening Prayer

THE ANGLICAN PARISH OF CAMPBELL'S BAY, PORTAGE-DU-FORT and OTTER LAKE and THE UNITED CHURCH PASTORAL CHARGE OF CAMPBELL'S BAY and BRYSON
Services Ash Wednesday, February 20
10:00 a.m. St. James', Otter Lake
6:45 p.m. St. George's, Portage-Du-Fort
8:15 p.m. St. George's Campbell's Bay
Sunday February 24
9:00 a.m. - Holy Eucharist, St. Jame's, Otter Lake
10:30 a.m. - Morning Worship and Church School, St. Andrew's Campbell's Bay.
12:00 Noon - Holy Eucharist, St. George's, Portage-Du-Fort
7:00 p.m. (Thursdays) - Church School, Parish Hall. Portage-Du-Fort

BAPTIST CHURCH AT OTTER LAKE
Mr. Bill Bresnahan presiding
Otter Lake Baptist Church is closed until April 1980.

CHURCH OF THE LIVING GOD
Rev. Rheal Rivest
Campbell's Bay (James Crawford RR 3)
10 a.m. Sunday School
WEdnesday 7:30 Bible Study & Prayer
Bristol Hwy 148
7:30 p.m. Sunday Evening Service
Special healing Service with Rev. Irene Ashley held at the Bryson Hall February 17th, 19th and 20th at 7:30 p.m.

FREE METHODIST CHURCH CAMPBELL'S BAY
Pastor W.A. Bresnahan
9:45 a.m. Sunday School all ages
11 a.m. Morning Worship, 7 p.m. Evening Worship
Tuesday 8 p.m. Bible Study and Prayer
Wednesday 6:45 p.m. C.Y.C. all ages - bi-monthly
Friday 7 p.m. Young Peoples Group 12-20 bi-monthly

JEHOVAH'S WITNESSES SHAWVILLE
10 a.m. Public Discourse, 11 a.m. Watchtower Study
Tuesday 7:30 p.m. Book Study
Thursday 7:30 p.m. Theocratic School, 8:30 Service

LUTHERAN CHURCH, THORNE
Rev. C. Kappes
Zion Lutheran and St. John's Lutheran
11 a.m. Service alternates weekly

PENTECOSTAL ASSEMBLIES
Bethel Tabernacle, Shawville
Rev. O.A. White
9:45 a.m. Family Sunday School
11 a.m. Morning Worship, 7:30 p.m. Gospel Service
Wednesday 7:30 p.m. Family Night
Bristol Ridge
Rev. David Purdie
10 a.m. Sunday School, 11 a.m. Morning Worship
Wednesday 7 p.m. Prayer Service

PRESBYTERIAN CHURCH
Fort Coulonge
Rev. T.A.Pollock
11:15 a.m. Worship and Sunday School
Bristol Presbyterian Church
9:30 a.m. Worship and Sunday School

ROMAN CATHOLIC
St. Edward's Parish, Bristol Mines
Rev. M.R.Costello
Mass Saturday 7:30 p.m., Sunday 9 a.m. & 11 a.m.
Immaculate Conception, Bryson
Father Pelletier
Mass Saturday 7 p.m., Sunday 9 a.m. & 11 a.m.
St. John the Evangelist, Campbell's Bay
Rev. Father McElligott
Mass Saturday 7:15 p.m., Sunday 8:30 & 11 a.m.
St. Charles Borromeo, Otter Lake
Mass Saturday 7:30 p.m., Sunday 11 a.m.
St. James, Portage du Fort
Rev. Ethier
Mass Saturday 7 p.m., Sunday 10:30 a.m.
St. Mary's Parish, Quyon
Mass in English Saturday 7:30 p.m., Sunday 11 a.m.
Messe en francais dimanche 9:30 a.m.
St. Francis of Assisis Wolf Lake
Father Larose.
Mass Saturday 5 p.m. Sunday 11 a.m.

STANDARD CHURCH, SHAWVILLE
Pastor Rev. Floyd R.J. Druce
10 a.m. Sunday School, 11 a.m. Morning Worship
7:30 p.m Evening Worship
Wednesday 8 p.m. Prayer & Bible Study

UNITED CHURCH OF CANADA
Shawville
Rev. Owen McPherson
10 a.m. Sunday School, 11 a.m. Morning Worship
7:30 p.m. Bible Study
Tuesday
6:30 p.m. Brownies, 7 Youth Choir, 8 Sr. Choir
Wednesday
7 p.m. CGIT upstairs, Explorers downstairs
Thursday 7:30 p.m. Youth Bible Study
Zion United Church
9 a.m. Morning Worship
Bristol Charge
Rev. Ed McCaig
St. Andrews Knox
11:00 a.m. Church Service
Starks Corners
9:30 a.m. Church Service
Mid - week Bible Studies and Childrens Groups in Both Churches
Quyon Charge
Rev. Frank Baily
Beechgrove Wesley
9:30 a.m. Church Service
Tuesdays 2 p.m. Bible Study
Zion
Monday 2 p.m. Bible Study
Quyon
11 a.m. Church Service
Wednesdays 2 p.m. Bible Study
St. Andrews United Church, Campbell's Bay
10:30 a.m.-Morning Worship and Church School

UNITED PENTECOSTAL CHURCH
Murrell's Centre
Rev. Ballard
7:30 p.m. Evangelistic Service
Wednesday 8 p.m. Bible Study
Friday 8 p.m. Prayer Service
Danford Lake (Anderson Cottage)
Rev. G.A. Hanscome
Saturday 7:30 p.m. Service
Little Stone Church, Portage du Fort
10 a.m. Sunday School, 11 a.m. Morning Worship

WESLEYAN
Shawville
Rev. S. Allan Summers
9:45 a.m. Sunday School, 11 a.m. Morning Worship
7:30 p.m. Evening Worship
Tuesday 8 p.m. Prayer Bible Study
Wednesday 7:30 p.m. Teens
Waltham
Jack Warder, minister
10 a.m. Sunday School, 11 a.m. Worship Service
Wednesday 7 p.m. Prayer Meeting
Friday 7 p.m. Teen Time
Campbell's Bay
Jack Warder minister
6 p.m. Sunday School, 7 p.m. Worship Service
Tuesday 7:30 p.m. Prayer Meeting

MONUMENTS
LARGE STOCK ON HAND AT ALL TIMES
Geo. H. Froats & Sons Ltd.
121 Argyle Street S. Renfrew, Ontario
Telephone 432-4224

START YOUR SUBSCRIPTION NOW!

Mail your cheque or money order with this form to
PONTIAC PRINTSHOP LTD.
Shawville, Que. JOX 2YO

Name.....
Address.....
Postal Code.....
Please check one of the following
RENEWAL ☐ NEW SUBSCRIPTION ☐
$7.00 per year in Pontiac County and Aylmer
$8.65 per year elsewhere in Canada
$16.30 per year Outside Canada

Your local Newspaper.....

THE EQUITY brings you all the local news of the area, pictures of headline events and persons! Sports page! Columns and Editorials. Advertising from merchants, featuring savings the cost-conscious consumer cannot miss.

It adds up to the most enjoyable and profitable low-cost investment a family can make.

THE EQUITY
Serving Pontiac County Since 1883

LA COMMISSION SCOLAIRE D'AYLMER
52, Promenade Elizabeth, Aylmer, Quebec J9H 1E9
Tel.: (819) 684 - 5387

REGISTRATION TO KINDERGARTEN CLASSES
1980 - 1981

CONDITION FOR ADMISSION TO REGULAR AND RECEPTION KINDERGARTEN FOR FIVE YEAR OLDS (5)
The child must be five (5) years old before October 1st, 1980.

CONDITION FOR ADMISSION TO RECEPTION KINDERGARTEN FOR FOUR YEAR OLDS (4)
The child must be four (4) years old before October 1st, 1980.

DATE OF REGISTRATION
From February 20 to February 29, 1980, either by phone or at one of the following schools:

ENGLISH KINDERGARTEN

SCHOOL	ADDRESS	TELEPHONE
St-George's	107 Vanier Avenue AYLMER	684 - 6450
St-Mary's	Church Street QUYON	458 - 2301

FRENCH KINDERGARTEN

Limoges	19 Charles Street AYLMER	684 - 3055
Notre-Dame	113 Vanier Avenue AYLMER	684 - 4123
Euclide-Lanthier	50 Elizabeth Street AYLMER	684 - 5341
Notre-Dame-de-la- Joie	LUSKVILLE	455 - 2215
Ste-Marie	Church Street QUYON	458 - 2301
Vieux-Verger	550 W. Lavigne Blvd. AYLMER	684 - 0222

RECEPTION CLASSES 4 AND 5 YEAR OLD

Aylmer School Board	52 Elizabeth Street AYLMER	684 - 5387
St. Mary's	Church Street QUYON	458 - 2301

IMPORTANT: The child's birth certificate and health insurance card are required for admission to kindergarten. The School Board is under no obligation to accept children who have not been registered before March 1st, 1980.

* * * * For Children lacking sufficient knowledge of French but wishing to be intergrated into the French sector the following year.

Hubert Lacroix
Director General

We Reserve The Right to Limit Quantities

WA HODGINS STORE

1857 - 1980

SHAWVILLE, QUE.

IN - TOWN GROCERY DELIVERY
Afternoons - $2.00 per order
Sorry, No Phone Orders
CLOSED MONDAYS

Health & Beauty

Perform Wave & Hair Set	16oz	2.29
Max Factor Self Defence Moisturizer	180ml	2.49

DAIRY

Kraft Cheeze Whiz	500g	1.79
Black Diamond Cheese Slices	16oz	1.69
Blue Bonnet Margarine	3lb	1.99
Kraft Single Cheese Slices	8oz	.99

FROZEN FOOD

Old South Orange Juice	12oz	.79
Aunt Jemima Waffels	10oz	.75
Assorted Brookpark Meat Pies	8oz	2/89
Shopsy Entree Plus	200g. ea.	.89

BAKERY

Sunibake Hot Dog or Hamburger Buns	8's	.59
Sunibake Egg Roll Buns	12's	.79
Weston 1882 Graham Bread	24oz	.69
Weston Hot Cross Buns	6's	.79
Weston Raspberry Swiss Rolls	4's	.69
Dietrich Loaf Rolls	4's	.49

PRODUCE

Banana's	lb	.25
Florida Oranges	doz.	1.39
Macintosh Apples	3lb	1.29
Cucumbers	24's ea.	.39
Anjou Pears	lb	.69
Canada No 1 Local Potatoes	50lb	2.99

WINTER CARNIVAL of Food Savings

Success Choice Peaches	14oz	.69
Pieces & Stems Heritage Mushrooms	10oz	.69
Assorted Aylmer Vegetables	14oz	3/1.00
Jolly Miller Orange Crystals	3x3oz	.59
Kraft Pure Raspberry Jam	24oz	2.29
Shirriff Good Morning Marmalade	24oz	1.29
Assorted Cordon Bleu Spread	3oz	3/1.00
Assorted Harvest Crunch Bars	200g	1.09
Five Roses White Flour	11Kg	4.99
Lipton Souper Chicken Noodle Soup Mix	40g	4/1.00
Quaker Assorted Muffin or Cookie Mix	900g	1.29
Mother Parker Instant Coffee	10oz	5.49
Aunt Jemima Pan Cake Mix	1Kg	.99
Royal Instant Pudding	3.5oz	3/1.00
Freeze Dried Tasters Choice Coffee	8oz	5.99
The Tea 100's		.99
Red Rose Reg Coffee	1 lb	3.49
Viva Paper Towels	2's	1.09
No Name Toilet Tissue	8's	1.79
Heinz Cream of Tomato Soup	10oz	4/1.00
In Tomato Sauce Heinz Spaghetti	28oz	1.19
Generic Raspberry or Strawberry Jam	24oz	1.09
Generic Beans with Tomato Sauce	19oz	3/1.00
Generic Reg Coffee	lb	3.79
Generic Powder Detergent	6L	1.99
Lowney Assorted Boxes Traditional Chocolate	175g	.89

Assorted Miss Mew Cat Food	6oz	4/1.00
Cling Free Sheets	12's	.79
Mir Liq. Detergent	280ml	1.29
Reg. Baby Scott Diapers	30's	2.39
Punch Laundry Soap	6 L	2.99
Assorted Colors Wondra Rubber Gloves	pr.	.89

BURNS

Burns Bologna, Mac & Cheese, Mock Chicken or Luncheon Sliced Cooked Meats	175g ea.	.69
Pieces Burns Head Cheese	lb	1.69
Burns Pride of Canada Bacon		1.59
Burns Sweet Pickle Cottage Roll		1.39

MARY MILES

Reg Mary Miles Weiners		1.19
Whole or Pieces Mary Miles Reg. Bologna	lb	.89
Store Sliced Mary Miles Cooked Ham	lb	1.99

Schneiders Freezer Feast

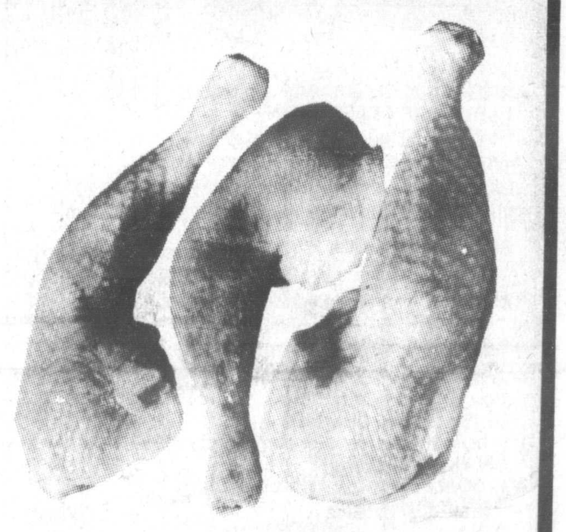
Schneiders Country Maple Mini Sizzlers		1.69
Schneiders Good & Meaty Meat Pies	ea.	.89
Schneiders Slim Sticks	250g	1.49
Schneiders All Beef or Dutch Treat Weiners		1.59
Schneiders Cooked Breaded Chicken	2lb Bucket	3.49
Vacum Pack Schneiders Pepperettes	4oz	1.29
Schneiders Mock Chicken, Mac & Cheese Pork Loaf, All Beef Luncheon or Pimento Sliced Cooked Meats	6oz	.79
Schneiders Pure Lard	lb	.69
Bowls Schneiders Headcheese	10oz	1.19

MAPLE LEAF

Thick Slices Maple Leaf Bacon	500g	1.69
Maple Leaf Sweet Pickle Cottage Roll	lb	1.39
Maple Leaf Whole or Half Skinless & Shankless Ham	lb	1.29
Maple Leaf Bologna	24oz	1.99
Reg. Maple Leaf Weiners	lb	1.59
Maple Leaf Skinless Pure Pork Sausages	lb	1.69

BEEF

Grade C Steaks	lb	2.89
Cut & Wrapped Sides of Gr. C Beef	lb	1.49



POULTRY

2 Per Bag Utility Chicken	lb	.89
Back Attached Fresh Chicken Legs	lb	1.09
Back Attached Fresh Chicken Breast	lb	1.19
Back Attached Fresh Chicken Thighs	lb	1.09
Fresh Drumsticks	lb	1.29

PORK

Sliced Side Pork	lb	.99
Cut & Wrapped Whole Pork Loins	lb	1.39
Pork Hocks	lb	.39
Whole or Pieces Pork Liver	lb	.49
Cut & Wrapped Sides of Pork	lb	.99
3lb & Over Sliced Side Pork	lb	.89

CHARGEX

MEN'S AND BOYS' DEPARTMENT

SALE TABLE!

Men's and Boys' BOOTS & SHOES

Home Hardware

HARDWARE DEPARTMENT

POTTING SOIL
PLANT FERTILIZER
HANGING POTS
Sow Easy Vegetables & Flowers - Starter Kits
FLOWER POTS

SECOND FLOOR

master charge

Choose a Gift from our New Selection of Towel Sets
Assorted Colours and Prices

See our new selection of
100% COTTON PRINTS
$1.79 meter